



MWAKA WA 74,
TOLEO NA. 34

20 Agosti, 1993

GAZETI

BEI SH. 160/-

LA

DAR ES SALAAM

JAMHURI YA MUUNGANO WA TANZANIA

—O—

Linatolewa kwa Idhini ya Serikali na
Kuandikishwa Posta kama
Gazeti

YALIYOMO

	Taarifa ya Kawaida	Uk.		Taarifa ya Kawaida	Uk.
Kuajiriwa na Kukabidhiwa Madaraka	Na. 610	369	Ofisi ya Mrajis Msaidizi wa Vyama vya Ushirika—Rukwa (Taarifa ya nia ya Kufuta Vyama)	Na. 625	375
Kupotea kwa Hati za Kumiliki Ardhi	Na. 611-8	370/1	Ofisi ya Mrajis Msaidizi wa Vyama vya Ushirika Mkoa wa Kagera (Taarifa ya Kuunganisha Vyama vya Ushirika vya Msingi)	Na. 626	376/9
Makampuni Yanayotarajiwa Kufutwa katika Daftari la Makampuni	Na. 619-20	371	Mikataba ya Hiari	Na. 627-8	380/5
Makampuni Yaliyofutwa katika Daftari la Makampuni	Na. 621-3	371/2	Mgogoro wa Kikazi	Na. 629	385/90
Bodi ya Taifa ya Wahasibu na Wakaguzi wa Hesabu (NBAA)	Na. 624	372/5	Uthibitisho na Usimamizi wa Mirathi .	Na. 630-1	390

KUAJIRIWA NA KUKABIDHIWA MADARAKA

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 610

Wizara ya Viwanda na Biashara

Kuwa Maafisa Vipimo Waandamizi Daraja la II:—

MKUMBO A. MSENJI, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

EVARIST M. A. MFURUKI, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

THOMAS T. HUNKI, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

JOHN E. MBATIA, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

JESSE E. LYIMO, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

ISAYA A. J. MAGONO, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

LUCAS S. K. KAYAMBA, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

ASANJWA S. RWANDALLA, Afisa Vipimo Mwandamizi Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

Kuwa Maafisa Vipimo Daraja la II:—

MACKFASON M. K. TEMU, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

JUMA LUKANDO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

GODSAVE E. KIMARO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

C. H. J. BUBELE, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

F. B. MAKOFY, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

H. A. C. LUKINDO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

Kuajiriwa na Kukabidhiwa Madaraka—(inaendelea tazama ukurasa ya 390)

Matangazo yahasuyo mali za watu waliofariki, kuvunja mikataba ya ushirikiano na mengineyo, yakiwa ya manufaa kwa umma yaweza kuchapishwa katika *Gazeti*. Yapelekwe kwa Mhariri, Idara Kuu ya Utumishi—Ofisi ya Rais, S.L.P. 2483, Dar es Salaam, Simu za Ofisi 20781/4. Kabla ya Jumamosi ya kila Juma.

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 611

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 16449.

Mmilikaji aliyeandikishwa: The Lutheran Church of Southern Tanganyika Registered Trustees.

Ardhi: L.O. No. 20929 Kiwanja Nambari 12 Kitalu "M" Njombe Minor Settlement.

Eneo: Futi za Mraba 36,040.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na ninakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii.

HATI ya asili ikionekana lazima irudishwe kwa Msajili wa Hati Msaidizi, S.L.P. 2984, Mbeya.

26 Julai, 1993,

M. J. NKOUABI,
Msajili wa Hati Msaidizi

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 612

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 15846.

Mmilikaji aliyeandikishwa: The Registered Trustees of Evangelical Lutheran Church in Tanganyika Southern Synod

Ardhi: L.O. No. 18699 Kiwanja Namba 1 Kitalu "M" Njombe Minor Settlement.

Eneo: Futi za Mraba 17,450.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na ninakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii.

HATI ya asili ikionekana lazima irudishwe kwa Msajili wa Hati Msaidizi, S.L.P. 2984, Mbeya.

26 Julai, 1993,

M. J. NKOUABI,
Msajili wa Hati Msaidizi

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 613

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 17837.

Mmilikaji aliyeandikishwa: The Evangelical Lutheran Church in Tanzania Southern Synod Registered Trustees.

Ardhi: L.O. No. 25286 Kiwanja Nambari 256 Kitalu "J" Njombe Urban Area.

Eneo: Futi za Mraba 4,000.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na ninakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii.

HATI ya asili ikionekana lazima irudishwe kwa Msajili wa Hati Msaidizi, S.L.P. 2984, Mbeya.

27 Julai, 1993,

M. J. NKOUABI,
Msajili wa Hati Msaidizi

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 614

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 20105.

Mmilikaji aliyeandikishwa: Tanzania Housing Bank, S.L.P. 1723, Dar es Salaam.

Ardhi: L.O. No. 35799 Kiwanja Nambari 11, Kitalu "O" Uhindini Manispaa ya Dodoma.

Eneo: Futi za Mraba 6,380.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na ninakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii itakapotangazwa katika *Gazeti la Serikali*.

HATI ya asili ikionekana irudishwe kwa Msajili wa Hati Msaidizi, S.L.P. 1062, Dodoma.

29 Julai, 1993,

F. K. MUTAKYAMILWA,
Msajili wa Hati Msaidizi, Dodoma

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 615

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 22904.

Mmilikaji aliyeandikishwa: Salehe Abdallah.

Ardhi: Kiwanja Nambari 461 Kitalu 8 Mwananyamala, Dar es Salaam Mjini.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na ninakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii.

HATI ya asili ikionekana, lazima irudishwe kwa Msajili wa Hati, Idara ya Hati za Ardhi, S.L.P. 1191, Dar es Salaam.

Dar es Salaam,
9 Agosti, 1993

D. A. SHUNGU,
Msajili wa Hati

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 616

KUPOTEA KWA HATI YA KUMILIKI ARDHI

Sheria ya Uandikishaji wa Ardhi

(Sura 334)

Hati Nambari: 4111—DLR.*Mmiliki aliyeandikishwa:* Gervas Kasale Mitimangi of P.O. Box 260, Mbeya.*Ardhi:* L.O. No. 72256, Plot No. 489 Block 'Q' Uhuru Highway, Mbeya Municipality.*Eneo:* Futi za Mraba 5,520.

TAARIFA IMETOLEWA kwamba Hati ya kumiliki ardhi iliyotajwa hapo juu imepotea na nirakusudia kutoa hati mpya badala yake iwapo hakuna kipingamizi kwa muda wa miezi miwili tokea tarehe ya taarifa hii.

HATI ya asili ikionekana lazima irudishwe kwa Msajili wa Hati za Ardhi Msaidizi, S.L.P. 2984, Mbeya.

22 Julai, 1993,

M. J. NKOUABI,
Msajili wa Hati Msaidizi

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 617

LOSS OF CERTIFICATE OF TITLE

The Land Registration Ordinance

(Cap. 334)

Title No: 15789.*Registered Owner:* The Lutheran Church of Southern Tanganyika Registered Trustees.*Land:* L.O. No. 20928 Lutheran Mission Plot in Njombe Minor Settlement.*Area:* 40,010 Square feet.

TAKE NOTICE that Certificate of Title to the Land described above is said to be lost and that I intend to issue a new Certificate of Title in lieu thereof unless cause to the contrary is shown within two months from this date.

The Original Certificate if found should be delivered to the Assistant Registrar of Titles, Land Registry, P.O. Box 2984, Mbeya.

27th July, 1993,

M. J. NKOUABI,
Assistant Registrar of Titles

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 618

LOSS OF CERTIFICATE OF TITLE

The Land Registration Ordinance

(Cap. 334)

Title No: 15791.*Registered Owner:* Lutheran Church of Southern Tanganyika Registered Trustees.*Land:* L.O. No. 20924, Lutheran Mission Plot in Njombe Minor Settlement.*Area:* 37,970 Square feet.

TAKE NOTICE that Certificate of Title to the Land described above is said to be lost and that I intend to issue a new Certificate of Title in lieu thereof unless cause to the contrary is shown within two months from this date.

The Original Certificate if found should be delivered to the Assistant Registrar of Titles, Land Registry, P.O. Box 2984, Mbeya.

26th July, 1993.

M. J. NKOUABI,
Assistant Registrar of Titles

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 619

KAMPUNI INAYOTARAJIWA KUFUTWA KATIKA DAFTARI LA MAKAMPUNI

Sheria ya Makampuni

(Sura 212)

Inatolewa ilani chini ya kifungu 283(3) cha sheria ya Makampuni kwamba kampuni ifuatayo itafutwa katika Daftari la Makampuni, iwapo hakutatokea kipingamizi chochote baada ya miezi mitatu kupita tokea tarehe ya ilani hii:—

1. ARUSHA CUTLEY COMPANY LIMITED.

Dar es Salaam,
15 Aprili, 1993.R. B. MNGULWI,
Msajili wa Makampuni

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 620

MAKAMPUNI YANAYOTARAJIWA KUFUTWA KATIKA DAFTARI LA MAKAMPUNI

Sheria ya Makampuni

(Sura 212)

Inatolewa ilani chini ya kifungu 283(3) cha sheria ya Makampuni kwamba makampuni yafuatayo yatafutwa katika Daftari la Makampuni iwapo hakutatokea kipingamizi chochote baada ya miezi mitatu kupita tokea tarehe ya ilani hii:—

1. TANGANYIKA COTTON COMPANY LIMITED.
2. RUMBE HARDWARE AND MANUFACTURING CO. LTD.
3. INTERGRATED TRANSPORT SERVICES LIMITED.

Dar es Salaam,
21 Juni, 1993R. B. MNGULWI,
Msajili wa Makampuni

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 621

KAMPUNI ILIYOFUTWA KATIKA DAFTARI LA MAKAMPUNI

Sheria ya Makampuni

(Sura 212)

Inatolewa ilani chini ya kifungu 283(5) cha sheria ya Makampuni kwamba kampuni ifuatayo imefutwa katika Daftari la Makampuni.

1. S N S SUPPLIES LIMITED.

Dar es Salaam,
15 Julai, 1993R. B. MNGULWI,
Msajili wa Makampuni

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 622

KAMPUNI ILIYOFUTWA KATIKA DAFTARI LA
MAKAMPUNI

Sheria ya Makampuni
(Sura 212)

Inatolewa ilani chini ya kifungu 283(5) cha sheria ya Makampuni kwamba kampuni ifuatayo imefutwa katika Daftari la Makampuni.

1. ANGOO LIMITED.

Dar es Salaam,
17 Mei, 1993

R. B. MNGULWI,
Mhajili wa Makampuni

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 623

KAMPUNI ILIYOFUTWA KATIKA DAFTARI LA
MAKAMPUNI

Sheria ya Makampuni
(Sura 212)

Inatolewa ilani chini ya kifungu 283(5) cha sheria ya Makampuni kwamba kampuni ifuatayo imefutwa katika Daftari la Makampuni.

1. UMOJA TRAVEL AGENCY LIMITED.

Dar es Salaam,
12 Julai, 1993

R. B. MNGULWI,
Mhajili wa Makampuni

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 624

BODI YA TAIFA YA WAHASIBU NA WAKAGUZI WA
HESABU (NBAA)

(National Board of Accountants and Auditors)

TANZANIA

KUSAJILI WAHASIBUNA WAKAGUZI WA HESABU
(Registration of Accountants and Auditors)

Katika kikao cha 86 cha Bodi ya Wakurugenzi kilichofanyika tarehe 6 Agosti, 1993 katika kuzingatia kifungu cha 4 (e) cha sheria nambari 33 ya 1972 ya Usajili wa Wahasibu na Wakaguzi wa Hesabu (The Auditors and Accountants (Registration) Act, 1972) kwa kutokana na sheria hii, inatangazwa kwamba wataalam wafuatao wamesajiliwa kama:—

- (a) Wakaguzi wa Hesabu walioidhinishwa (Authorised Auditors)—18
- (b) Wahasibu walioidhinishwa (Authorised Accountants)—15
- (c) Wahasibu walioithibitishwa (Approved Accountants)—43

Bodi ya Taifa ya Wahasibu na
Wakaguzi wa Hesabu,
S.L.P. 5128,
Dar es Salaam,
9 Agosti, 1993.

L. S. L. UTOUH,
Mhajili

WAKAGUZI WA HESABU WALIOIDHINISHWA
(Authorised Auditors)

Na.: AU. 288.

Jina: Elia V. Mamnani.

Sifa: CPA (T) 1988.

Anwani: Ambalai & Co. Accountants & Auditors,
P.O. Box 20183, DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 289.

Jina: Namsifu N. Mndeme.

Sifa: CPA (T) 1985.

Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 580,
DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 290.

Jina: Mohamed G. A. Ibrahim.

Sifa: CPA (T) 1990.

Anwani: Tansom Box 948, DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 291.

Jina: Sadick Y. M. Somji.

Sifa: ACCA (UK) 1985.

Anwani: Dimitracopoulos & Co. Accountants &
Auditors P.O. Box 357, DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 292.

Jina: Murtaza G. Habib.

Sifa: FCCA (UK) 1990.

Anwani: Dimitracopoulos & Co. Accountants &
Auditors, P.O. Box 357, DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 293.

Jina: Nicolas C. Winani.

Sifa: CPA (T) 1989.

Anwani: Coasco, P.O. Box 995, MWANZA.

Na.: AU. 294.

Jina: Sajjadhusein R. Jaffer.

Sifa: CPA (T) 1990.

Anwani: Aga Khan Education Services, P.O. Box 125,
DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 295.

Jina: Thomas M. Kiwori.

Sifa: CPA (T) 1982.

Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 2379,
ARUSHA.

Na.: AU. 296.

Jina: Subhashchandra G. Devani.

Sifa: FCCA (UK) 1980.

Anwani: D.S. Trivedi & Co. Certified Public Accounts,
P.O. Box 80404, MOMBASA.

Na.: AU. 297.

Jina: Nagin R. P. Shah.

Sifa: FCCA (UK) 1986.

Anwani: D.S. Trivedi & Co. Certified Public
Accountants, Box 80404, MOMBASA.

Na.: AU. 298.

Jina: Bonaventure M. Hakili.

Sifa: CPA (T) 1990.

Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 580,
DAR ES SALAAM.

Na.: AU. 299.

Jina: Esther Chipanha.

Sifa: CPA (T) 1988.

Anwani: Coasco, P.O. Box 380, ARUSHA.

- Na.: AU. 300.
Jina: Gertrude M. Ndesamburo.
Sifa: CPA (T) 1990.
Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 580,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AU. 301.
Jina: Theonest R. Bushoke.
Sifa: CPA (T) 1990.
Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 580,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AU. 302.
Jina: Henhard Q. Matembo.
Sifa: CPA (K) 1990.
Anwani: Coopers & Lybrand, P.O. Box 45,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AU. 303.
Jina: Dominic P. P. Mabula.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Coopers & Lybrand, P.O. Box 45,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AU. 304.
Jina: Sospeter L. Machunde.
Sifa: CPA (T) 1988.
Anwani: Coopers & Lybrand, P.O. Box 45,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AU. 305.
Jina: Khalifa A. Mgonja.
Sifa: ACCA (UK) 1972.
Anwani: MMT Services Ltd., P.O. Box 7170,
 ARUSHA.

WAHASIBU WALIOIDHINISHWA
 (Authorised Accountants)

- Na.: AC. 777
Jina: Blastus B. K. Mwakiwone.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Mecco, P.O. Box 720, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 778.
Jina: Isaya N. A. Wambura.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Shinyanga RTC, P.O. Box 296, SHINYANGA.
- Na.: AC. 779.
Jina: Henry J. Shayo.
Sifa: CPA (T) 1988.
Anwani: T.C.M.B., Box 9161, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 780.
Jina: Thadeus S. Tesha.
Sifa: CPA (T) 1990.
Anwani: UDSM, P.O. Box 35091, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 781.
Jina: Zuberi R. G. Titu.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: NDC, P.O. Box 2669, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 782.
Jina: Margaret E. James.
Sifa: ACA (ENG. & WALES), 1986.
Anwani: Church of Province of Tanzania, P.O. Box 899,
 DODOMA.

- Na.: AC. 783.
Jina: Shaukat Kermalli.
Sifa: CGA (ONTARIO).
Anwani: Business Machines (T) Ltd., Box 1599,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 784.
Jina: Shannell F. Mvungi.
Sifa: CPA (T) 1988.
Anwani: NDC, P.O. Box 2669, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 785.
Jina: Mark S. Talbot.
Sifa: FCA (ENG. & WALES) 1979.
Anwani: Wade Adams Construction Ltd, P.O. Box 515,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 786.
Jina: Charles B. K. Lupondo.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Capital Dev. Authority, Box 1, DODOMA.
- Na.: AC. 787.
Jina: Charles S. S. K. Mkenda.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: T.B.L., P.O. Box 9013, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 788.
Jina: Geoffrey B. S. Lyamba.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: T.H.B., P.O. Box 1723, DAR ES SALAAM.
- Na.: AC. 789.
Jina: Albert A. Kessy.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Income Tax Dept., P.O. Box 401,
 SONGEA.
- Na.: AC. 790.
Jina: Apolina R. Marandu.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: Morogoro RTC, P.O. Box 638, MOROGORO.
- Na.: AC. 791.
Jina: Frank M. H. Mhilu.
Sifa: CPA (T) 1989.
Anwani: NBAA, P.O. Box 5128, DAR ES SALAAM.

WAHASIBU WALIOIDHINISHWA
 (Approved Accountants)

- Na.: AP. 2613.
Jina: Juma H. Ameir.
Sifa: ADCA (IDM) 1986.
Anwani: Treasury, P.O. Box 240, ZANZIBAR.
- Na.: AP. 2614.
Jina: Nathaniel J. Masaki.
Sifa: ADCA (IDM) 1987.
Anwani: Nafco Warret Wheat Farm Ltd., P.O. Box 90,
 KATESH.
- Na.: AP. 2615.
Jina: Athman B. A. Avanda.
Sifa: ADA (NSTI) 1984.
Anwani: DSM Technical College, P.O. Box 2958,
 DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2616.
Jina: Yona Lazaro Kiula.
Sifa: B. COM (UDSM) 1986.
Anwani: NMC, P.O. Box 87, ARUSHA.

- Na.: AP. 2617.
Jina: Joseph Abdallah Shirima.
Sifa: ADCA (IDM) 1985.
Anwani: Ex-Audit Dept., P.O. Box 122, SINGIDA.
- Na.: AP. 2618.
Jina: Steven S. L. Sivonike.
Sifa: NAD, 1986.
Anwani: High Court of Tanzania P.O. Box 993, MBEYA.
- Na.: AP. 2619.
Jina: Hakim R. Kimungu.
Sifa: ADCA (IDM) 1983.
Anwani: Income Tax Dept., P.O. Box 9131, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2620.
Jina: Beatus B. Ismail.
Sifa: NAD 1986.
Anwani: National Engineering Co. Ltd., P.O. Box 1186, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2621.
Jina: Frankie L. Temu.
Sifa: NAD 1984.
Anwani: NMC, P.O. Box 9502, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2622.
Jina: Michael D. Matullu.
Sifa: NAD 1987.
Anwani: Tanesco, Box 9024, D'SALAAM.
- Na.: AP. 2623.
Jina: John A. Mwiru.
Sifa: NAD 1987.
Anwani: DDC, P.O. Box 1330, D'SALAAM.
- Na.: AP. 2624.
Jina: Sarah B. Lutemi.
Sifa: NAD 1984.
Anwani: RDD'S OFFICE, P.O. Box 74, SONGEA.
- Na.: AP. 2625.
Jina: Maurice D. B. Mahua.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: UDSM, P.O. Box 35091, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2626.
Jina: Penford D. L. Machaku.
Sifa: ADA (IFM) 1988.
Anwani: TAZARA, P.O. Box 2834, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2627.
Jina: Suleiman D. Balula.
Sifa: ADCA (IDM) 1988.
Anwani: Shirecu (1984) Ltd., P.O. Box 349, SHINYANGA.
- Na.: AP. 2628.
Jina: Babtister I. Mbawaye.
Sifa: NAD 1988.
Anwani: National Lottery, P.O. Box 1717, D'SALAAM.
- Na.: AP. 2629.
Jina: Theckla M. Ngao.
Sifa: ADA (NSTI) 1989.
Anwani: Swiss Tropical Institute Field Laboratory, P.O. Box 52, IFAKARA.
- Na.: AP. 2630.
Jina: Eliud M. Makundi.
Sifa: ADA (IFM) 1988.
Anwani: NMC, P.O. Box 9502, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2631.
Jina: Stanley J. Mwanri.
Sifa: ADA (IFM) 1989.
Anwani: Tanzania Audit Corporation, P.O. Box 580, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2632.
Jina: Jackson C. Maro.
Sifa: NAD 1986.
Anwani: Tegry (P) Ltd., P.O. Box 2219, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2633.
Jina: Erasmos J. P. Massenge.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: TCC, Box 2485, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2634.
Jina: David M. Mshana.
Sifa: ADCA (IDM) 1990.
Anwani: Kibaha Education Centre, P.O. Box 30054, KIBAHA.
- Na.: AP. 2635.
Jina: Jumbe S. Akida.
Sifa: ADCA (IDM) 1989.
Anwani: Printpak (T) Ltd., P.O. Box 9240, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2636.
Jina: Hassan P. Turingwa.
Sifa: ADCA (IDM) 1989.
Anwani: Nafco Setchet Wheat Co. Ltd., P.O. Box 4, KATESH—ARUSHA.
- Na.: AP. 2637.
Jina: Pratish Chohan.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: D.G. Patel & Co., P.O. Box 1314, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2638.
Jina: Salma H. Zonga.
Sifa: ADA (IFM) 1989.
Anwani: Aquila Engineering Service (T) Ltd., P.O. Box 23404, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2639.
Jina: Prosper J. Massawe.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: Nasaco, P.O. Box 9082, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2640.
Jina: Edson J. S. Mkisi.
Sifa: NAD 1989.
Anwani: SMW Management Consultants, P.O. Box 70344, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2641.
Jina: John M. Mseti.
Sifa: ADCA (IDM) 1983.
Anwani: TAZARA, P.O. Box 2834, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2642.
Jina: Mohamed H. Msanga.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: Kariakoo Market Corporation P.O. Box 15789, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2643.
Jina: Moses A. N. Makori.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: Kariakoo Market Corporation, P.O. Box 15789, DAR ES SALAAM.

- Na.: AP. 2644.
Jina: Michael D. I. K. Mawondo.
Sifa: NAD 1991.
Anwani: IFM, P.O. Box 3918, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2645.
Jina: Willy L. Machumu.
Sifa: NAD 1990.
Anwani: Capital Supplies Co. Ltd., P.O. Box 1764, DODOMA.
- Na.: AP. 2646.
Jina: Beatha C. Marunda.
Sifa: ADCA (IDM) 1987.
Anwani: Aberetombje and Kent, P.O. Box 427, ARUSHA.
- Na.: AP. 2647.
Jina: Godwin P. E. Malyawere.
Sifa: ADCA (IDM) 1990.
Anwani: Narco, P.O. Box 9113, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2648.
Jina: Camil M. R. Massawe.
Sifa: ADCA (IDM) 1976.
Anwani: KNCU (1984) Ltd., P.O. Box 3032, MOSHI.
- Na. 2949.
Jina: Selestin Z. N. Upina.
Sifa: ADCA (IDM) 1988.
Anwani: Ministry of Labour & Youth Dev., P.O. Box 1422, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2650.
Jina: Fredrick G. Lyimo.
Sifa: ADA (IFM) 1981.
Anwani: Biashara Consumer Services Co. Ltd., P.O. Box 9482, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2651.
Jina: Bahati N. Jeff.
Sifa: ADA (IFM) 1989.
Anwani: NPC Ltd., P.O. Box 2320, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2652.
Jina: Dionis B. Mrope.
Sifa: NAD 1991.
Anwani: THA, P.O. Box 9184, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2653.
Jina: John A. S. Mwakibolwa.
Sifa: ADCA (IDM) 1990.
Anwani: UDSM, P.O. Box 35091, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2654.
Jina: Illu S. Malunda.
Sifa: ADA (IFM) 1980.
Anwani: Murl-Aatec Associates, P.O. Box 4079, DAR ES SALAAM.
- Na.: AP. 2655.
Jina: Yahya A. Sameja.
Sifa: NAD 1991.
Anwani: Patel Shah & Joshi, P.O. Box 174, DAR ES SALAAM.

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 625

OFISI YA MRAJIS MSAIDIZI WA VYAMA VYA USHIRIKA—RUKWA

(Sheria ya Vyama vya Ushirika 1991)

Sheria ya Tanzania

Fungu 101

Taarifa ya nia ya kufuta Vyama vya Ushirika

Kwa ajili ya:—

Mpanda:

1. Uruira Rural Primary Coop. Soc. Ltd, Reg. RKR 27
2. Isanjanduru Rural Primary Coop. Soc. Ltd RKR 210
3. Nsimbo (1987) Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 202
4. Isinde Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 273
5. Mtapenda Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 107
6. Magamba Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 189
7. Manga Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 191
8. Sungamila Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 268
9. Inyonga Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 212
10. Mwese Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 192
11. Lugonesi Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 3875

Nkasi:

12. Ilyela Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 160
13. Ntatumbila Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 277
14. Katani Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 233
15. Nchenje Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 223
16. Nkundi Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 222
17. Kalundi Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 225

Sumbawanga: T.C

18. Kasenze Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 255
19. Kalangaza Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 4020

Sumbawanga Vijijini:

20. Sundu Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 245
21. Isoma Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 211
22. Katunda Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 141
23. Lwimba Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 161
24. Mwareti Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 253
25. Sunguwangu Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 242
26. Msanda Muungano Rural Primary Coop. Soc. Ltd. RKR 258
27. Duka la Ushirika NMC Ltd RKR 31
28. Duka la Ushirika Jangwani Ltd. RKR 36
29. Sumbawanga Cons. Coop. RKR 2455

Kwa kuwa mimi DAMAS SEBASTIAN KAVISHE, Mraji Msaidizi wa Vyama vya Ushirika Mkoa wa Rukwa, kutokana na uwezo niliopewa kwa mujibu wa Sheria ya Vyama vya Ushirika na. 15 ya 1991, Fungu 101 nimeridhika kuwa vyama vilivyotajwa hapo juu vimeacha kufanya kazi kwa mujibu wa Sheria ya Ushirika, hivyo ninakusudia kuvifuta vyama hivyo kutoka katika Daftari la Serikali baada ya miezi mitatu tokea tangazo hili litakapochapishwa katika Gazeti la Serikali.

IMETIWA SAHIHI NAMI HAPA Sumbawanga leo tarehe thelathini mwezi wa Julai mwaka elfu moja mia tisa na tisini na tatu.

D. S. KAVISHE

Sumbawanga, Mraji Msaidizi wa Vyama vya Ushirika,
30 Julai, 1993 Rukwa

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 626

OFISI YA MRAJIS MSAIDIZI WA VYAMA VYA
USHIRIKA MKOA WA KAGERA

(Sheria ya Vyama vya Ushirika Na. 15 ya 1993)

Kifungu Na. 97(2)(a)—(c)

(Sheria ya Tanzania)

TAARIFA YA KUUNGANISHA VYAMA VYA USHIRIKA VYA MSINGI
kwa ajili ya

	<i>Vyama Vilivyoungana na Hivyo Kufutwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Vyama Vipya Vilivyoandikishwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Tarehe ya Kuandikishwa</i>
Bukoba Mjini	1. Kahororo RPC Society Ltd. 2. Buhembe RPC Society Ltd.	4140 5152	1. Buhembe Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 228	4.5.1993
Bukoba Vijijini	3. Ntoija RPC Society Ltd. 4. Kashulo RPC Society Ltd.	3617 3619	2. Katweyambe Primary Co-ope- rative Society Ltd.	KAR 266	1.7.1993
	5. Minazi RPC Society Ltd. 6. Kyoma RPC Society Ltd.	4120 4114	3. Bukye Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 267	1.7.1993
	7. Izimbya RPC Society Ltd. 8. Rugaze RPC Society Ltd.	4118 3615	4. Izimbya/Rugaze Primary Co- operative Society Ltd.	KAR 242	4.5.1993
	9. Kasharu RPC Society Ltd. 10. Butainamwa RPC Society Ltd.	4452 4113	5. Kasharu Primary Co-operative Society (1993) Ltd.	KAR 234*	4.5.1993
	11. Bayango RPC Society Ltd. 12. Bwera RPC Society Ltd.	4148 4142	6. Buyango/Bwera Primary Co- operative Society Ltd.	KAR 231	4.5.1993
	13. Itongo RPC Society Ltd. 14. Nyakabanga RPC Society Ltd.	3652 KAR 67	7. Itongo Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 229	4.5.1993
	15. Kazinga RPC Society Ltd. 16. Kijongo RPC Society Ltd.	4454 4117	8. Bwoyango Primary Co-ope- rative Society Ltd.	KAR 230	4.5.1993
	17. Igombo RPC Society Ltd. 18. Kilima RPC Society Ltd.	KAR 157 KAR 53	9. Kabugaro Primary Co-ope- rative Society Ltd.	KAR 232	4.5.1993
	19. Bwizanduru RPC Society Ltd. 20. Maruku RPC Society Ltd.	4895 4711	10. Maruku Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 233	4.5.1993
	21. Kyaka RPC Society Ltd. 22. Bulembo RPC Society Ltd.	4149 KAR 68	11. Kyaka Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 235	4.5.1993
	23. Gera RPC Society Ltd. 24. Rukurungo RPC Society Ltd.	3169 4710	12. Geruka Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 236	4.5.1993
	25. Bukwali RPC Society Ltd. 26. Butambalukoijo RPC Soci- ety Ltd.	4442 3147	13. Bukwali Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 237	4.5.1993
	27. Bwanjai RPC Society Ltd. 28. Bukabuye RPC Society Ltd.	4453 5103	14. Bwanjai Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 238	4.5.1993

	<i>Vyama Vilivyoungana na Hivyo Kufutwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Vyama Vipya Vilivyoandikishwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Tarehe ya Kuandikishwa</i>
	29. Ushunju/Kyelima RPC Society Ltd.	3816	15. Abiliambi Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 239	4.5.1993
	30. Kabyailo RPC Society Ltd.	176			
	31. Itahwa RPC Society Ltd.	3620	16. Mweyanjale Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 240	4.5.1993
	32. Mweyanjale RPC Society Ltd.	4122			
	33. Byamutemba RPC Society Ltd.	KAR 103	17. Byamutemba Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 241	4.5.1993
	34. Mutukula RPC Society Ltd.	KAR 183			
	35. Buhendangabo RPC Society Ltd.	4115	18. Buhendangabo Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 268	1.7.1993
	36. Kibare RPC Society Ltd.	3167			
	37. Kitobo RPC Society Ltd.	4121	19. Butalindwa Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 273	27.7.1993
	38. Kyazi RPC Society Ltd.	4945			
	39. Kyabajwa RPC Society Ltd.	4150	20. Kyabagorora Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 274	27.7.1993
	40. Kabigorora RPC Society Ltd.	4445			
Muleba	41. Nyakashenye RPC Society Ltd.	KAR 101	21. Muhutwe Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 243	10.5.1993
	42. Kangantebe RPC Society	KAR 102			
	43. Katoke RPC Society Ltd.	KAR 95	22. Katoke Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 244	10.5.1993
	44. Kimbugu RPC Society Ltd.	KAR 96			
	45. Kashozi RPC Society Ltd.	KAR 116	23. Buganguzi Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 245	10.5.1993
	46. Kihwora RPC Society Ltd.	KAR 117			
	47. Buhaya RPC Society Ltd.	KAR 94	24. Kabambo Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 246	10.5.1993
	48. Kahongoro RPC Society Ltd.	KAR 91			
	49. Muyonjo RPC Society Ltd.	KAR 92	24. Kabambo Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 245	10.5.1993
	50. Bigaga RPC Society Ltd.	KAR 93			
	51. Mujunwa RPC Society Ltd.	KAR 138	25. Mujuranda Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 247	10.5.1993
	52. Bulanda RPC Society Ltd.	KAR 130			
	53. Burungula RPC Society Ltd.	KAR 126	26. Mubunda Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 248	10.5.1993
	54. Kishoju RPC Society Ltd.	KAR 125			
	55. Kitiko RPC Society Ltd.	KAR 127			
	56. Omurunazi RPC Society Ltd.	KAR 121	27. Katekana Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 249	10.5.1993
	57. Kyanshongo RPC Society	KAR 122			
	58. Izigo RPC Society Ltd.	KAR 97	28. Izigo Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 250	10.5.1993
	59. Itoju RPC Society Ltd.	KAR 98			
	60. Kafunjo RPC Society Ltd.	KAR 110	29. Rutunga Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 251	10.5.1993
	61. Bulamula RPC Society Ltd.	KAR 109			

	<i>Vyama Vilivyoungana na Hivyo Kufutwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Vyama Vipya Vilivyoandikishwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Tarehe ya Kuandikishwa</i>
	62. Marungu RPC Society Ltd.	3581	30. Marungu Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 252	10.5.1993
	63. Kachwezi RPC Society Ltd.	3579			
	64. Buhanga RPC Society Ltd.	KAR 104	31. Bugambakamoi Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 253	10.5.1993
	65. Mafumbo RPC Society Ltd.	KAR 106			
	66. Buniro RPC Society Ltd.	KAR 141	32. Kibanga Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 254	10.5.1993
	67. Kabutaigi RPC Society Ltd.	KAR 142			
	68. Kasharunga RPC Society Ltd.	KAR 129	33. Kasharunga Primary Co-operative Society Ltd.		
	69. Kyamyorwa RPC Society Ltd.	KAR 131			
	70. Kizinga RPC Society Ltd.	KAR 114	34. Bulyakashaju Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 256	10.5.1993
	71. Nyakahama RPC Society Ltd.	KAR 113			
	72. Rugando RPC Society Ltd.	KAR 112			
	73. Nagata RPC Society Ltd.	KAR 135	35. Mgassa Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 257	10.5.1993
	74. Gwanseli RPC Society Ltd.	KAR 137			
	75. Buayaga RPC Society Ltd.	KAR 140	36. Buyaiko Primary Co-operative Society Ltd.	KAR 258	10.5.1993
	76. Irondo RPC Society Ltd.	KAR 138			
Karagwe	77. Ihanda RPC Society Ltd.	KAR 179	37. Ruhita Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 262	12.5.1993
	78. Lukolo RPC Society Ltd.	5373			
	79. Kabwora RPC Society Ltd.	5379	38. Ruhita Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 263	12.5.1993
	80. Maguge RPC Society Ltd.	3587			
Ngara	81. Kibimba RPC Society Ltd.	3593			
	82. Kabanga RPC Society Ltd.	4086			
	83. Kanazi RPC Society Ltd.	4087	40. Ngara Farmers Co-operative Society Ltd.	KAR 227	4.5.1993
	84. Nyamiaga RPC Society Ltd.	4088			
	85. Mabawo RPC Society Ltd.	4089			
	86. Mugoma RPC Society Ltd.	4090			
	87. Kirushya RPC Society Ltd.	4091			
	88. Rulengo RPC Society Ltd.	4092			
	89. Bugarama RPC Society Ltd.	4093			
	90. Bukiriro RPC Society Ltd.	4134			
	91. Nyakisasa RPC Society Ltd.	4455			
	92. Nyakayaga RPC Society Ltd.	5081			
Bihara- mulo	93. Kasenga RPC Society Ltd.	KAR 83	41. Kasonga Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 216	2.4.1993
	94. Ruziba/Rugondo RPC Society Ltd.	KAR 146			
	95. Nyarubungo RPC Society Ltd.	KAR 148			
	96. Mwangaza RPC Society Ltd.	KAR 82	42. Mwangaza/Mwokako Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 219	2.4.1993
	97. Kagando RPC Society Ltd.	KAR 80			
	98. Busalala RPC Society Ltd.	KAR 84	43. Ichwenkima Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 211	2.4.1993
	99. Ichwankina RPC Society Ltd.				
	100. Nyamirombo RPC Society Ltd.	KAR 75 KAR 76	44. Nyamirombo/Bikaka Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 218	2.4.1993
	101. Kalebozo RPC Society Ltd.				
	102. Nyambiti RPC Society Ltd.	KAR 85			

<i>Vyama Vilivyoungana na Hivyo Kufutwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Vyama Vipya Vilivyoandikishwa</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Tarehe ya Kuandikishwa</i>
103. Butarama RPC Society Ltd.	KAR 89	45. Butarama Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 214	2.4.1993
104. Kikumbaitaro RPC Society Ltd.	KAR 147			
105. Kiboho RPC Society Ltd.	KAR 70	46. Kiboho Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 215	2.4.1993
106. Myibanzi RPC Society Ltd.	KAR 69			
107. Rutunguru RPC Society Ltd.	KAR 161	47. Rutunguru Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 210	2.4.1993
108. Katomwa RPC Society Ltd.	KAR 160			
109. Nyabugora RPC Society Ltd.	KAR 162			
110. Nyakato RPC Society Ltd.	KAR 159	48. Nyakato Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 220	2.4.1993
111. Mkungo RPC Society Ltd.	KAR 158			
112. Busorosoro RPC Society Ltd.	KAR 166	49. Busorosoro Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 212	2.4.1993
113. Kibimba RPC Society Ltd.	KAR 167			
114. Busaka RPC Society Ltd.	KAR 163	50. Katoro Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 213	2.4.1993
115. Makurugasi RPC Society Ltd.	KAR 164			
116. Buziku RPC Society Ltd.	KAR 86	51. Buziku Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 208	2.4.1993
117. Bwera RPC Society Ltd.	KAR 87			
118. Nyabusozi RPC Society Ltd.	KAR 156	52. Nyabusozi Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 209	2.4.1993
119. Kikomakoma RPC Society Ltd.	KAR 155			
120. Kabindi/Lukolo RPC Society Ltd.	KAR 151			
121. Kalongo RPC Society Ltd.	KAR 145	53. Kalongo Marketing Co-operative Society Ltd.	217	2.4.1993
122. Lusahunga RPC Society Ltd.	KAR 149			
123. Mihongoro RPC Society Ltd.	KAR 150			
124. Katondo RPC Society Ltd.	KAR 170	54. Katondo Marketing Co-operative Society Ltd.	KAR 208	2.4.1993
125. Chabulango RPC Society Ltd.	KAR 169			

Mimi WILSON LWEKAZA MUTAGWABA LUKAMBUZI Mrajis Msaidizi wa Vyama vya Ushirika Mkoa wa Kagera kutokana na uwezo niliopewa kwa mujibu wa Sheria Na. 15 ya 1991 fungu 97(2)(a)—(c) nimeridhika kuwa Vyama 125 vilivyoorodheshwa hapo juu vimekamilisha taratibu na kuzingatia matakwa ya sheria kuhusu MUUNGANO WA HIARI.

Kwa hali hiyo Vyama hivyo 125 vimefutwa katika daftari ya Serikali kuanzia tarehe za kuandikishwa upya vyama vilivyoungana na kulingana na madaraka niliyopewa chini ya kifungu 104(b) cha sheria ya ushirika Na. 15 ya 1991 nawateua Maafisa Ushirika wafuatao kuwa wafilisi wa vyama vilivyotajwa hapo juu:—

- (1) Mfilisi wa Vyama vya Wilaya ya Karagwe.
- (2) Mfilisi wa Vyama vya Wilaya ya Muleba.
- (3) Mfilisi wa Vyama vya Wilaya ya Bukoba (V) na Mjini.
- (4) Mfilisi wa Vyama vya Wilaya ya Ngara.
- (5) Mfilisi wa Vyama vya Wilaya ya Biharamulo.

Wadai wote wanaovidai vyama vilivyotajwa wanaombwa kupeleka madai yao kwa Mfilisi kabla ya miezi mitatu baada ya kuchapisha taarifa hii katika Gazeti la Serikali. Aidha yeyote au Mashirika yanayodaiwa na vyama hivyo wanatakiwa kulipa madeni yao kwa Mfilisi mnamo miezi mitatu tangu tarehe ya kuchapishwa taarifa hii.

Imetiwa sahihi nami hapa Bukoba leo tarehe tano mwezi Agosti mwaka elfu moja mia tisa tisini na tatu.

Bukoba,
5 Agosti, 1993

W. L. M. LUKAMBUZI,
Mrajis Msaidizi wa Vyama vya Ushirika,
Mkoa wa Kagera

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 627

MKATABA WA HIARI NA. 3/1992

baina ya

JUMUIYA YA WAFANYAKAZI TANZANIA DAR ES
SALAAM
(kny. Mfanyakazi)

na

MALIK AUTO GARAGE LTD. MBEYA

Kwa kufuatana na Sheria Na. 41 ya 1967 fungu la 39 Kifungu 3 cha Mkataba wa Hiari baina ya Jumuiya ya wafanyakazi Tanzania (OTTU) na Malik Auto Garage Ltd. Mbeya (Mwajiri), ulioletwa mbele ya Mahakama ya Kazi (Industrial Court of Tanzania) na,

Kutokana na Mamlaka yaliyotolewa kwa Mahakama ya Kazi kwa mujibu wa sheria Na. 41 ya 1967 kifungu cha 7 fasili ya (b) na makubaliano ya pamoja na washauri wa Mahakama (Assesors) Mkataba ufuatao umekubaliwa kuandikishwa ukiwa na makubaliano yaliyokubaliwa na pande zote mbili.

Kibali kitaanza kutumika kuanzia tarehe 1 Januari, 1992.

2.0 Utambuzi:

(a) Muungano wa Jumuiya ya Wafanyakazi Tanzania (OTTU) inawatambua MALIK'S AUTO GARAGE LTD. Kwamba ndiyo Mwajiri pekee anawaajiri wafanyakazi ambao pia ni wanachama wake.

(b) MALIK'S AUTO GARAGE LTD. anaitambua Muungano wa Jumuiya ya Wafanyakazi wa Tanzania kuwa ndiyo chombo pekee cha wafanyakazi kinachotetea maslahi yao.

2.2 Kwa ujumla kila upande unatambua kuwepo kwa upande mwingine kisheria na kwamba wafanyakazi hawa ni kiungo kikubwa cha ushirikiano baina ya pande zote mbili.

3.0 Wahusika:

Mkataba huu utawahusu wafanyakazi wote wa KUDUMU isipokuwa waliopo katika uongozi.

Viongozi kwa mujibu wa mkataba huu ni kama ifuatavyo:—

(a) Wataalam wa taaluma mbalimbali (wenye mkataba maalum) (expatriets).

(b) Kiongozi yeyote aliyepewa madaraka kimaandishi na mamlaka ya kuweza kuajiri na kufukuza mfanyakazi.

4.0 Kudumu na Tarehe ya Kuanza kwa Mkataba:

4.1 Pande zote mbili zimekubaliana kwamba mkataba huu unanze kuheshimiwa kuanzia tarehe na kudumu kwa muda wa miezi 24. Upande wo wote utakaokusudia kufuta cho chote au kuongeza au kufanya marekebisho yo yote katika mkataba huu unaweza kufanya hivyo kwa kutoa taarifa ya miezi mitatu (3) kwa upande wa pili kuelezea sababu za makusudio hayo.

4.2 Mkataba huu utaendelea kuheshimiwa hata baada ya muda uliowekwa katika para ya 4:1 ya ibara hii iwapo hapatakuwepo na upande utakaowahi kutoa taarifa kwa upande mwingine kwa makusudio ya kutengeneza upya mkataba huu.

5.0 Ajira:

Wafanyakazi wa Kudumu wataajiriwa kwa mshahara wa mwezi katika masharti ya kudumu baada ya kupatia utaratibu ufuatao:—

Majaribio:

(i) Wafanyakazi wote wasio na kazi za ujuzi watakuwa katika majaribio ya miezi mitatu na

(ii) Wafanyakazi wenye ujuzi watakuwa katika majaribio ya miezi miwili kabla ya kuajiriwa katika masharti ya kudumu katika ajira/taaluma wanayohusika.

(b) Kuthibitishwa:

Baada ya kumaliza vyema muda wa majaribio mfanyakazi atapata barua ya kuthibitishwa katika ajira yake.

6.1 Kuacha au Kuachishwa Kazi:

Kwa sababu yo yote ya msingi inapokuwepo haja ya kumwachisha/kuacha kazi mfanyakazi kila upande utampa taarifa kwa utaratibu ufuatao:—

<i>Muda kazini (miaka)</i>	<i>Taarifa ya Kuachi-Malipo baada ya shwa kazi kwa au ya taarifa: muda:</i>
----------------------------	---

Miaka 1—3	mwezi mmoja (1)	Mshahara mwezi mmoja
Zaidi ya miaka 3—6	miezi mitatu (3)	Mshahara miezi mitatu
Zaidi ya miaka 6	Miezi minne (4)	Mshahara miezi minne

7.0 Upunguzaji wa Wafanyakazi:

7.1 Pande zote mbili zinakubaliana kujizatiti katika kulinda nafasi za kazi zilizopo na kufanya kila juhudi kuzuia uwezekano wa kupunguza wafanyakazi ambao wana nafasi zao tayari katika ajira.

7.2 Upunguzaji wa wafanyakazi utachukua nafasi tu baada ya uongozi wa Kiwanda kushauriana na viongozi wa Tawi la OTTU Wilaya na baada ya kufikiria njia mbalimbali na kukabiliana na hali hiyo ikiwa ni pamoja na kuwahamisha wafanyakazi kutoka Idara moja kwenda nyingine mpaka hapo hali itakapokuwa nzuri au kama lazima kwa kuwapunguza pole pole.

7.3 Ikiwa njia zote zitashindikana kwa kadri ya ujio wake utaratibu wa "FILO" utafuatwa katika kupunguza wafanyakazi pamoja na zoezi hilo masuala muhimu yafuatayo yatatakiwa yatazamwe kwanza:—

- Juhudi
- Uwezo wa kufanyakazi, uzoefu n.k.
- Muda kazini
- Umri
- Masuala ya kifamilia na
- Wale wote wanaopunguzwa kazi wawe wa kwanza kurejeshwa kazini hali hii inapokuwa nzuri.

8:0 Saa za Kazi:

8:1 Kiwanda kitakuwa na siku 5 za kazi kwa juma moja la kazi. Jumamosi, Jumapili na Sikukuu zote zinazotambulikana Kitaifa zitakuwa ni siku za mapumziko rasmi.

8:2 Saa zote za ziada zinazozidi masaa 45 ya muda wa kawaida wa kazi kwa jumla utachukuliwa kwa malipo ya ziada (overtime) kadhalika kwa kazi zitakazofanywa nyakati za siku za kawaida za kazi na siku za sikukuu zitalipwa kwa mujibu wa utaratibu ufuatao:—

- Kwa siku za kawaida za kazi malipo ya ziada yatakuwa mara moja na nusu ya mshahara wa kawaida wa saa moja ya kazi kwa kila saa inayozidi.
- Kazi itakayofanywa nyakati za siku za mapumziko na sikukuu mfanyakazi atalipwa mara mbili ya mshahara wa saa kwa kila saa moja ya kazi ya ziada.

9:0 Vima vya Mishahara katika kila Kikundi na Nyongeza:

9:1 Mishahara ya kila vikundi na nyongeza za mishahara zinaambatanishwa katika ambatanisho 'A' la mkataba huu. Viwango vya mshahara vitabadilika kutegemea tamko la Serikali katika kipindi cha mkataba huu.

10:0 *Kustaafu:*

10:1 Pande zote mbili zinakubaliana kwamba kila mfanyakazi atakuwa na umri wa kustaafu iwapo umri wake wa kustaafu utafika anaweza kuomba kustaafu mapema endapo afya yake kwa kuthibitishwa na daktari itaonekana haiwezeshi kuendelea na kazi yo yote.

10:2 Mfanyakazi hataendelea kufanya kazi baada ya umri wa miaka 55 Umri kati ya 50 na 55 mfanyakazi anaruhusiwa kustaafu kwa hiari.

10:3 Mfanyakazi anayestaafishwa atakuwa na haki kupata taarifa ya miezi miwili au mishahara ya miezi miwili badala ya taarifa.

11:1 Mfanyakazi anayeachishwa kazi kwa mujibu wa Ibara ya 6:0 au 7:0 ama anayestaafishwa kwa mujibu wa Ibara ya 10:0 atakuwa na haki ya kupata kiinua mgongo maalum (Gratuity) ili mradi tu utumishi wake usiwe chini ya miaka mitatu kazini kwa mpango ufuatao:—

Umri kazini kuanzia	Umri kazini kikomo	Kiasi katika pato au Mshahara
Miaka mitatu na	Bila kupungua miaka 6	Mshahara wa miezi miwili
Zaidi ya miaka sita	Bila kuzidi miaka 10	Mshahara wa miezi mitatu
Zaidi ya miaka kumi	Bila kuzidi miaka 20	Mshahara wa miezi minne
Zaidi ya miaka ishirini katika utumishi		Mshahara wa miezi mitano

12:0 *Posho ya safari za Kikazi:*

12:1 Afisa/Mfanyakazi ambaye anatakiwa kwa mujibu wa ajira yake au kwa kutumwa kazi maalum kusafiri kutoka katika Station yake ya kazi kwenda nje atalipwa posho ya safari katika utaratibu ufuatao, kwa kuzingatia GN 366 ya 1990 na GN 43 ya 1992:—

(a) Ikiwa mfanyakazi atakuwa katika haki ya usafiri kwa njia yo yote inayojulikana atalipwa Sh. 600/-.

(b) Mfanyakazi afikapo pale aendapo kikazi ili mradi tu kazi hiyo haitazidi miezi mitatu atahesabiwa yupo katika shughuli za muda mfupi hivyo atastahili kulipwa posho (night out allowance) katika viwango vifuatavyo:—

Jiji	Manispaa Miji ya Mikoa	Miji ya Wilaya	Wilaya Ndogo	Vijijini
3,000/-	2,000/-	1,000/-	1,000/-	500/-

12:2 Viwango hivi vya posho vitalipwa ndani ya eneo la Jamhuri ya Muungano wa Tanzania tu.

12:3 Viwango hivi vinaweza kubadilika wakati wo wote wa mkataba huu kwa kufuata tamko la viwango vya Serikali.

13:0 *Likizo ya mwaka:*

13:1 Katika utumishi wa miezi 12 (kumi na miwili) mfanyakazi atakuwa na haki ya likizo yenye malipo ya siku 28. Malimbikizo ya likizo yatakubaliwa ikiwa mfanyakazi ataomba kwa maandishi na kukubaliwa na uongozi (au uongozi) au iwapo uongozi utamtaka abakie kazini kwa sababu ya shughuli nyingi za kikazi.

13:2 Likizo ya mwaka itakuwa ni ya malipo ya nauli kusaidia gharama za usafiri kutoka sehemu afanyayo kazi mpaka nyumbani kwao kwa mapumziko (yeye na familia) wasiozidi 4, kiasi hiki cha malipo kitatolewa kila mwaka.

14:0 *Mwendo wa Mashauri/Migogoro:*

14:1 Mashauri/migogoro yo yote ya kikazi yatakayotokea mahali pa Mwajiri na Wafanyakazi sheria ya Usalama Kazini Na. 62 ya 1964 au Sheria ya Mahakama ya Kazi Na. 41 ya mwaka 1967 zifuatwe kufuatana na ujio wa mashauri au migogoro inayoweza kuzuka.

14:2 Mgogoro wa kikazi, mfarakano kazini na au malalamiko ya kawaida ya wafanyakazi yatashughulikiwa kwanza na Tawi la OTTU mahali pa kazi. Ikiwa hakuna ufumbuzi uliofikwa katika ngazi hiyo basi Katibu wa Wilaya wa OTTU ataingilia kati na hatimaye kwa Katibu wa Mkoa fiadi kwa Katibu Mkuu.

14:3 Mgogoro wa kazi utapata ufumbuzi wa Kisheria aidha mbele ya msuluhishi na inapolazimika na mahakama ya kazi uamuzi ambao ni wa juu na wa mwisho.

15:0 *Tija/Ufanisi:*

15:1 Pande zote zinakubaliana kuweka mipango ya kazi iliyo mizuri na kutoa elimu kwa wafanyakazi wa ngazi zote kuhusu hali yetu ya Kiuchumi na jinsi wao walivyo na jukumu kubwa katika kuliweka Taifa letu hai na imara kiuchumi.

15:2 Pande zote zinakubaliana pia kwamba ni wafanyakazi wenye ari tu ndiyo wanaweza kuweka shahada timilifu katika kujenga uchumi au huduma nzuri hivyo licha ya elimu, Jumuiya kwa kushirikiana na uongozi wataweka motisha kwa wafanyakazi wa idara au sehemu zote.

15:3 Kiwanda/Shirika litalipia/kitalipia asilimia 50% ya gharama ya chakula cha mchana kwa kila mfanyakazi ili aweze kuwa na nguvu ya kuzalisha kwa wingi.

15:4 Kituo cha kutunzia watoto wadogo wakati wa kazi kitawekwa kwa gharama nafuu na mwajiri.

15:5 Wafanyakazi wa kike wanaonyonyesha watapewa muda wa saa moja kila siku ili wapate kunyonyesha watoto wakati wa kazi.

15:6 Utaratibu kuhusu mipango ya motisha itawekwa kwa makubaliano ya pande zote mbili kwa kufuatana na waraka wa Serikali Na. 1 wa 1981 wa sera ya Tija mapato na Bei.

16:0 *Matibabu:*

16:1 Wafanyakazi na Familia zao watapata matibabu bure. Mwajiri atatoa Hati ya Tiba (sick sheet) kwa mfanyakazi mgonjwa kuwezesha kwenda kutibiwa katika Hospitali inayotambulikana kwa matibabu. Habari muhimu zinazohusu mahudhurio ya hospitali, ugonjwa, matibabu na maamuzi ya Daktari ni vitu ambavyo vinategemea kuwamo katika "Sick Sheet" ya mgonjwa.

16:2 Hati hiyo ni mali ya mwajiri inapaswa kurudishwa kwa taarifa na kumbukumbu za kifisi.

17:0 *Gharama za Mazishi:*

Gharama za mazishi zitatolewa kwa mfanyakazi anayefariki akiwa bado katika utumishi, mwenyewe, mke au watoto).

17:2 Mwajiri atatoa sanduku na sanda na shada la maua kwa mfanyakazi na kiasi cha Sh. 20,000/- fedha taslimu gharama nyingine za mazishi. Endapo mfanyakazi ndiye aliyefariki watapata Sh. 20,000/-.

18:0 *Kodi ya Nyumba:*

18:1 Mfanyakazi atalipwa fedha taslimu kumwezesha kulipa pango la nyumba au sehemu ya pango hilo kwa kiasi kinacholingana na agizo la serikali katika GN. 366 ya 1990 na GN 43 ya 1992.

19:0 *Ada za Wanachama:*

19:1 Ada za wanachama wa OTTU zitakatwa kutokana na asilimia mbili (2%) ya kipato cha kila mfanyakazi mwanachama na kiasi kama hicho kama malipo ya huduma za OTTU (OTTU Service Fees) kwa kila mfanyakazi asiye mwanachama wa OTTU na kuwasilishwa kwenye Makao Makuu ya Muungano wa Jumuiya ya Wafanyakazi kwa kupitia akiba Na. 1 ya OTTU iliyopo Benki ya Taifa ya Biashara, Tawi la *Kichwele Dar es Salaam.*

20:0 *Nguo za Kazi:*

20:1 Wafanyakazi wote katika taaluma zinazostahili sare watapata pair mbili pia watastahili kupata nguo za kuhifadhi miili kikazi.

21.0 *Likizo ya Ugonjwa na Malipo:*

21:1 Wafanyakazi watapata likizo ya ugonjwa wa kawaida ya malipo endapo watapatwa na maradhi wakiwa bado katika utumishi wa *Kudumu* kwa kuzingatia Ibara hii pande zote zinakubaliana kwamba wafanyakazi watastahili likizo ya ugonjwa kwa utaratibu ufuatao:—

Umri Kazini	Muda wa Mshahara Kamili	Muda wa Nusu Mshahara
(a) Wafanyakazi wenye umri wa mwaka mmoja (1) kazini	Miezi mitatu (3)	Miezi mitatu
(b) Wafanyakazi wenye umri wa miaka zaidi ya mitatu (3) mpaka sita (6)	Miezi sita	Miezi sita
(c) Wafanyakazi wenye zaidi ya miezi sita (6)	Miezi sita	Miezi sita

22:0 Mwajiri atakuwa na hiari ya kuendelea kumwajiri au kumlipa kiwango cho chote cha mshahara iwapo muda ulioonyeshwa hapo juu utakuwa umekwisha.

22:1 Mfanyakazi atakayeachishwa kazi kwa mujibu wa Ibara hii atalipwa kiinua mgongo kama kilivyochezwa katika Ibara ya 11:1 ya mkataba huu na haki nyingine zo zote anazostahili mfanyakazi anayeachishwa kazi kwa njia ya amani.

22:2 Likizo ya ugonjwa itatokana na mapendekezo ya Mganga anayetambuliwa na au kulazwa wodini kwa sababu ya ugonjwa isipokuwa ugonjwa unaotokana na uzazi kwa wafanyakazi wa kike.

22:3 Likizo ya Uzazi na likizo ya ugonjwa wa uzazi itatolewa kwa kuzingatia sheria na 1 ya mwaka 1975.

23:0 *Sahihi:*

23:1 Mkataba huu umewekwa sahihi leo tarehe 1 Januari, 1992.

Kwa ajili na kwa niaba ya

Muungano wa Jumuiya za Wafanyakazi Tanzania OTTU.

Sgd

Katibu wa OTTU Mkoa

Kwa ajili na kwa niaba ya Mwajiri

MALIKI'S AUTO GARAGE

Sgd.

Sgd.

Katibu wa OTTU Wilaya

Sgd

Mwakilishi wa Wafanyakazi

Tarehe 1 Januari, 1992

Sgd.

Shahidi wa Mwajiri

2/10/1992

Coram: Mackanja, J.

Assessors: J. V. Mwambuma — OTTU

Jully Kaonga — ATE

Menejiment: Amani Syc Kyejo — Storekeeper

Stumai Ismail — Katibu OTTU Tawi

C.C. — David, N.

TUZO

Mkataba umesajiliwa ukiwa na marekebisha katika aya 10.2, 12.1, 18.1. Unaanza kutumika tarehe Mosi Januari, 1992 kwa kuwa wahuusika hawakutaja tarehe ya kuanza kutumika katika aya ya 4.1. Mwajiri alete mahakamani mara moja kiambatisho "A" kilichotajwa katika aya ya 9.1.

Sgd.

J. M. MACKANJA,

2 October, 1992

Certified true copy of the original.

B. E. NYAMUBI,

Registrar

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 628

MAHAKAMA YA KAZI

MKATABA WA HIARI NA. VA. 1/91

baina ya

JUMUIYA YA WAFANYAKAZI TANZANIA (JUWATA)

na

REGIONAL TRADING CO. SINGIDA

Kwa kufuatana na sheria Na. 41 ya 1967 fungu la 39 kifungu cha 3 Mkataba wa Hiari baina ya Jumuiya ya Wafanyakazi Tanzania Regional Trading Co, Singida uliotolewa mbele ya Mahakama ya Kazi (Permanent Labour Tribunal) na

Kutokana na mamlaka iliyotolewa kwa Mahakama ya Kazi kwa mujibu wa Sheria Na. 41 kifungu cha 7 fasili ya (b) na makubaliano ya pamoja na washauri wa Mahakama (Assessors) Mkataba ufuatao umekubaliwa kuandikishwa ukiwa na makubaliano yaliyokubaliwa na pande zote mbili.

1. *Utangulizi:*

1.1 Sisi Jumuiya ya Wafanyakazi wa Tanzania (JUWATA) tujulikanao kama Umoja wa Wafanyakazi na RTC Singida tujulikanao hapa kama mwajiri kwa hiari zetu na katika hali ya maclewano tumefikia makubaliano katika masuala mbalimbali yaliyomo katika kumbukumbu hii ambayo yanaweka hali bora zaidi za kazi zikiwamo nyongeza za mishahara katika kila ngazi na vikundi vya wafanyakazi walioajiriwa na Kampuni.

2.0 Utambuzi:

- 2.1 (a) Jumuiya ya wafanyakazi wa Tanzania inawatambua RTC Singida kwamba ndio waajiri pekee ambao wameajiri wafanyakazi ambao pia ni wanachama wake.
- (b) Kadhalika RTC Singida wanaitambua Jumuiya ya Wafanyakazi wa Tanzania kuwa ndio chombo pekee cha wafanyakazi kinachotetea maslahi yao.
- 2.2 Kwa ujumla kila chombo kimoja kinatambua kuwepo kwa chombo kingine kisheria na kwamba wafanyakazi huwa ni kiungo kikubwa cha ushirikiano baina yao.
- 3.0 **Wahusika:**
- 3.1 Mkataba huu utawahusu wafanyakazi wote wa kudumu wa Kampuni isipokuwa wale waliopo katika uongozi. Viongozi kwa mujibu wa Mkataba huu huu ni kama ifuatavyo:—
- (a) Meneja/Meneja Mkuu (Mwenye Mkataba Maalum)
- (b) Mameneja wa Miradi au Wakuu wa Idara (wenye Mkataba Maalum).
- (c) Wataalamu wa taaluma mbali mbali (Wenye Mkataba Maalum).
- 4.0 **Muda wa Tarehe ya Kuanza kwa Mkataba:**
- 4.1 Pande zote mbili zimekubaliana kwamba Mkataba huu uanze kuheshimiwa kuanzia tarehe mosi mwezi Julai mwaka wa elfu moja mia tisa tisini na kudumu kwa muda wa miezi 12 (kumi na mbili). Upande wowote utakaokusudia kufuta kifungu chochote au kuongeza au kufanya marekebisho yoyote katika Mkataba huu unaweza kufanya hivyo kwa kuupa taarifa ya miezi mitatu upande wa pili na kuendelea sababu za makusudi hayo.
- 4.2 Mkataba unaweza kubadilishwa wakati wowote ndani ya kipindi cha miezi 12 ili mradi tu upande wowote wenye kusudio la kufanya hivyo uwe umearifu upande mwingine makusudi ya kufanya hivyo.
- 4.3 Mkataba huu utaendelea kuheshimiwa hata baada ya muda uliowekwa katika para 4.1 ya Ibara hii iwapo hapatakuwa na upande utakaowahi kutoa taarifa kwa upande mwingine kwa makusudi ya kutengeneza upya Mkataba huu.
- 5.0 **Ajira:**
- 5.1 Wafanyakazi wa kudumu wa Kampuni wataajiriwa kwa mshahara wa mwezi katika masharti ya kudumu baada ya kupitia utaratibu ufuatao:—
- (a) **Majaribio:**
- (i) Wafanyakazi wote watakuwa katika majaribio ya miezi kumi na mbili kabla ya kuajiriwa katika masharti ya kudumu katika ajira/taaluma wanayohusika.
- (ii) Mfanyakazi atakayepandishwa cheo chenye madaraka atakuwa katika majaribio ya miezi sita.
- (b) **Kuthibitishwa:**
- (i) Baada ya kumaliza vyema muda wa majaribio mfanyakazi atapata barua ya kuthibitishwa katika ajira yake.
- (ii) Asipomaliza vema muda wa majaribio utaongezwa kwa miezi sita. Iwapo baada ya muda huo utendaji wake wa kazi bado hauridhishi basi ataachishwa kazi.
- 5.2 Ajira ya Wafanyakazi wa muda itaendelea kuwapo tu kwa kazi ambazo hazidumu kwa zaidi ya miezi mitatu.
- 6.0 **Kuacha au Kuachishwa kazi:**
- 6.1 Kwa sababu yoyote ya msingi, inapokuwepo haja ya kumuachisha kazi mfanyakazi, taarifa ya kuwaachisha kazi itatolewa kulingana na sheria za kazi za Nchi.

- 6.2 Mfanyakazi anayetaka kuacha kazi baada ya kuthibitishwa kazini atatoa taarifa kama ilivyofafanuliwa katika para 6:1 ya Ibara hii.

7.0 Upunguzaji wa Wafanyakazi:

- 7.1 Pande zote mbili zinakubaliana kujidhatiti kulinda nafasi za kazi zilizopo na kufanya kila juhudi kuzuia uwezekano wa kupunguza wafanyakazi ambao tayari wana nafasi zao tayari katika ajira.
- 7.2 Upunguzaji wafanyakazi utachukua nafasi tu baada ya uongozi wa Kampuni kushauriana na viongozi wa Tawi, na JUWATA Wilaya na baada ya kufikiria njia mbalimbali za kukabiliana na hali hiyo ikiwa ni pamoja na kuwahamisha wafanyakazi kutoka Idara moja kwenda nyingine mpaka hapo hali itakapokuwa nzuri au kama lazima kuwapunguza pole pole.
- 7.3 Ikiwa njia zote zitashindikana kwa kadri ya ujio wake utaratibu wa "FILO" utafuatwa katika kupunguza wafanyakazi. Pamoja na zoezi hilo masuala muhimu yafuatayo yatatakiwa yatazamwe kwanza.
- (a) Juhudi.
- (b) Uwezo wa kufanyakazi, uzoefu n.k.
- (c) Muda kazini.
- (d) Umri
- (e) Masuala ya kifamilia na
- (f) Wale wote wanaopunguzwa kazi wenye ufanisi mzuri wawe wa kwanza kurejeshwa kazini hali inapokuwa nzuri.
- 8.0 **Saa za Kazi:**
- 8.1 Kampuni itakuwa na siku sita za kazi kwa juma moja la kazi lenye jumla ya masaa ya kazi 40 tu. Jumapili na Sikukuu zote zinazotambuliwa kitaifa zitakuwa ni siku za mapumziko rasmi.
- 8.2 Saa zote za ziada zinazozidi masaa 40 (zilizo dhinishwa na mwajiri) ya muda wa kawaida wa kazi kwa juma utachukuliwa kwa malipo ya ziada (overtime) kadhalika kwa kazi zitakazofanywa nyakazi za sikukuu. Kazi itakayofanywa nyakati za sikukuu, zitalipwa kwa mujibu wa utaratibu ufuatao:—
- (a) Kwa siku za kawaida malipo ya ziada yatakuwa mara moja na nusu ya mshahara wa kawaida wa saa moja ya kazi kwa kila saa inayozidi.
- (b) Kazi itakayofanywa nyakati za siku za mapumziko na sikukuu mfanyakazi atalipwa mara mbili ya mshahara wa saa kwa kila saa moja ya kazi ya ziada, kufuatana na Sheria ya marupurupu Na. 152 ya mwaka 1972 pamoja na marekebisho yake.
- 9.0 **Vima vya Mishahara katika kila Kikundi na Nyongeza:**
- 9.1 Mishahara ya kila vikundi inaambatanishwa katika Ambatisho "A" la Mkataba huu.
- 9.2 Pande zote mbili zimekubaliana ya kwamba nyongeza ya mshahara ya mwaka 1990/91 itakuwa kulingana na nyaraka za SCOPO zilizopo.
- 10.0 **Kustaafu:**
- Pande zote mbili zinakubaliana kwamba kama mfanyakazi atakuwa na umri wa kustaafu iwapo umri wake wa kustaafu utafikiwa au, anaweza kuomba kustaafu mapema endapo afya yake kwa kuthibitishwa na daktari itaonekana haimwezeshi kuendelea na kazi yoyote.
- 10.1 Mfanyakazi hataendelea kufanya kazi baada ya umri wa miaka 55. Umri kati ya 50—55 kwa mfanyakazi anaruhusiwa kustaafu kwa hiari.

10.2 Mfanyakazi anayestaafishwa kazi katika umri wa kati ya miaka 50—55 atakuwa na haki ya kupata taarifa ya miezi sita au mishahara ya miezi minne badala ya taarifa.

10.3 Mfanyakazi anayestaafu kazi atapewa zawadi kulingana na uwezo wa Kampuni.

11.0 *Kiinua Mgongo (Gratuity):*

Mfanyakazi anayeachishwa kazi kwa mujibu wa Ibara ya 7.0 ama anayestaafishwa kwa mujibu wa Ibara ya 10.0 au mfanyakazi akifariki dunia mrithi wake atakuwa na haki ya kupata kiinua mgongo maalum (gratuity) ili mradi tu utumishi wake usiwe chini ya miaka mitatu kazipi kwa mpango ufuatao:—

Umri Kazini Kuanzia	Umri kazini Kikomo	Kiasi katika pato au Mshahara
Zaidi ya miaka mitatu	bila kupungua miaka 6	Mshahara wa miezi 2
Zaidi ya miaka sita	bila kupungua miaka 10	Mshahara wa miezi 3½
Zaidi ya miaka 20 katika utumishi		Mshahara wa miezi 8½

12.0 *Posho ya Safari za Kikazi:*

12.1 Afisa/mfanyakazi ambaye anatakiwa kwa mujibu wa ajira yake au kwa kutumwa kazi maalum kusafiri kutoka katika station yake ya kazi kwenda nje atalipwa posho ya safari katika utaratibu ufuatao:—

Mahali	PSS 1-6 PRS 7-10 PGS 11-13	PRS 1-3 PGS 8-10	PRS 1-3 PGS 4-7	PGS 1-3 POS 1-9	Safarini
Jiji na Manispaa	4,000/-	3,500/-	3,000/-	2,500/-	1,500/-
Miji Mikuu ya Mikoa	3,700/-	3,200/-	2,700/-	2,200/-	1,500/-
Miji Mikuu ya Wilaya	3,400/-	2,900/-	2,400/-	1,900/-	1,500/-
Miji Midogo	3,100/-	2,600/-	2,100/-	1,600/-	
Vijijini	1,000/-	1,000/-	1,000/-	1,000/-	

Watoto wapate asilimia hamsini (50%) ya kiwango cha mzazi kwa kundi linalohusika.

13.0 *Likizo ya Mwaka:*

13.1 Kila mfanyakazi atachukua au kupewa likizo yake ya mwaka kufuatana na masharti kama ilivyoelezwa katika maagizo ya SCOPO Na. 2 na 19 isipokuwa idadi ya watoto wa kulipiwa nauli isizidi watoto wanne © (4). Na sheria ya marupuru G.N. 336 ya mwaka 1990 pamoja na marekebisho yake.

13.2 *Likizo ya Ugonjwa na Matibabu:*

13.3 (a) Matibabu yatatolewa bure na Kampuni kwa wafanyakazi, mke na watoto wanaomtegemea.

(b) Wafanyakazi watakaolazimika kupata matibabu kwenye Hospitali nje ya Kampuni watapelekewa barua ya kitambulisho ikihitajika.

(c) ikiwa mfanyakazi itabidi alazwe hospitali basi kanuni za SCOPO juu ya daraja zitafuatwa.

(d) Iwapo mfanyakazi atahitajika kupimwa, atalazimika kuonyesha taarifa ya uchunguzi wa Mganga Mkuu wa Serikali wakati wowote anapotakiwa kufanya hivyo.

13.4 *Likizo ya Uzazi:*

13.5 Likizo ya uzazi itatolewa kama ilivyo katika agizo Na. 20 la SCOPO na badiliko la sheria ya Bunge Na. 1 1975 fungu la 25.B.

13.6 *Likizo ya Ugonjwa na Malipo:*

13.7 Wafanyakazi watapata likizo ya ugonjwa kwa kawaida ya malipo endapo watapatwa na maradhi wakiwa bado katika utumishi wa Kampuni. Kwa uzingatifu wa Ibara hii pande zote zinakubaliana kwamba wafanyakazi wataastahili likizo kwa viwango kulingana na kanuni za SCOPO kwa watumishi wa mashirika ya Umma.

13.8 Mwajiri atakuwa na hiari ya kuendelea kumwajiri au kumlipa kiwango chochote cha mishahara iwapo muda ulioonyeshwa katika mpango huo hapo juu utakuwa umekwisha.

13.9 Mfanyakazi atakayachishwa kazi kwa mujibu wa Ibara hii atalipwa kiinua mgongo kama ilivyoelezwa katika Ibara ya 11.1 ya mkataba huu na haki nyingine zozote anazotahili mfanyakazi anayeachishwa kazi kwa njia ya amani.

13.10 Likizo ya ugonjwa itatokana na mapendekezo ya mganga anayetambulikana na au, kulazwa wodini kwa sababu ya ugonjwa unaotokana na uizazi kwa mfanyakazi wa kike.

13.11 *Likizo ya Dharura:*

13.12 Iwapo mfanyakazi atafiwa na jamaa yake, akiwa baba mzazi, Mke/Mme au mtoto, atapewa likizo ya dharura ya malipo ya siku saba ambayo haitakatwa katika likizo yake ya mwaka.

14.1 *Mwenendo wa Mashauri/Migogoro:*

Mashauri/Migogoro yoyote ya kikazi yatakatwa mahali pa kazi kati ya mwajiri na wafanyakazi, sheria ya Usalama Kazini Na. 62 ya 1964 na au, sheria ya Mahakama ya Kazi Na. 41 ya mwaka 1964 zinaweza kufuatwa na ujio wa mashauri au migogoro inayoweza kuzuka.

14.2 Mgogoro wa kikazi, mfarakano kazini na au malalamiko ya kawaida ya wafanyakazi yatashughulikiwa kwanza na tawi la JUWATA mahali pa kazi. Ikiwa hakuna ufumbuzi uliofikiwa katika ngazi hiyo basi Katibu wa Wilaya ataingilia kati, kutoka kwa Katibu wa Wilaya Mkoa hadi kwa Katibu Mkuu iwapo hakuna ufumbuzi wa amani unaofikiwa katika ngazi zote hizo ndipo Katibu Mkuu atakapotakiwa kutaarifu mgogoro wa Kikazi.

14.3 Mgogoro wa kazi utapata ufumbuzi wa kisheria aidha mbele ya msuluhishi na Mahakama ya Kazi uamuzi ambao ni wa juu na wa mwisho.

15.0 *Tija/Ufanisi:*

15.1 Pande zote zinakubaliana kuweka mipango ya kazi iliyo mizuri na kutoa elimu kwa wafanyakazi wa ngazi zote kuhusu hali yetu ya kiuchumi na jinsi wao walivyo na jukumu kubwa katika kuliweka taifa letu hai na imara kiuchumi.

15.2 Pande zote zinakubaliana pia kwamba ni wafanyakazi wenye ari tu ndio wanaoweza shabaha timilifu kujenga uchumi au kutoa huduma nzuri, hivyo licha ya elimu Jumuiya kwa kushirikiana na uongozi utajiweka motisha kwa wafanyakazi wa Idara au cha sehemu zote.

16.0 *Gharama za Mazishi:*

16.1 Gharama za mazishi zitatolewa kwa mfanyakazi anayefariki akiwa bado katika utumishi na au jamaa ya mfanyakazi, akiwa mke, mme, mama mzazi, baba mzazi, au mtoto.

16.2 Mwajiri atatoa sanduku na sanda au Shs. 10,000/- (chochote kilicho chini) kwa yeyote wa jamaa ya mfanyakazi kama ilivyo fafanuliwa katika ibara Na. 16.1 na kiasi cha Sh. 6,000/- fedha taslimu kwa gharama

nyinginezo za mazishi. Endapo mfanyakazi ndiye aliyefariki, jamaa ya mfanyakazi watapata mahitaji yote ya mazishi na fedha taslimu Sh. 15,000/-. Mwijiri atatoa usafiri wa maiti ya mfanyakazi, mke au mtoto wa umri kati ya miaka 5 hadi 16 kupelekwa kijijini kwake.

17.0 Nyuma za Wafanyakazi:

17.1 Imekubaliwa kwamba Kampuni ya Biashara ya Mkoa itafuata sera ya Taifa ya Tija, Mapato na Bei kwa Ujenzi wa nyumba za wafanyakazi kama kifungu 50 (b) cha sera hiyo kinavyoagiza.

18.0 Ada za Wanachama:

Ada za wanachama wa JUWATA zitakatwa kutokana na asilimia moja (1%) ya kipato cha kila mfanyakazi mwanachama na kiasi hicho kama malipo ya huduma za JUWATA (Service fees) kwa kila mfanyakazi asiye mwanachama wa JUWATA na kuwasilishwa kwenye Makao Makuu ya Jumuiya ya Wafanyakazi kwa kupitia Akiba Na. 1 ya JUWATA iliyopo Benki ya Taifa ya Biashara, Tawi la Market Street, S.L.P. 9944, Dar es Salaam.

19.0 Nguo za Kazi:

19.1 Wafanyakazi waliomo katika taaluma zifuatazo wanastahili kupata sare au nguo za kuhifadhi miili kikazi. WALINZI, WASAIDIZI WA MADEREVA, MAFUNDI, MABOHARIA WATUNZAJI SARUJI.

20.0 Vishawishi:

20.1 Pande zote mbili tumekubaliana kwamba kutakuwa na mpango wa kuwachagua wafanyakazi HODARI NA BORA kila mwaka ambao watapewa vyeti vya JUWATA vya Mfanyakazi HODARI NA BORA. Pia mwajiri atampa mfanyakazi huyo kiasi cha Sh. 500/- au zaidi kama tunzo.

20.2 Mwijiri ataweka (Board of Honour) ambapo picha za wafanyakazi HODARI NA BORA wa kila mwaka zitatundikwa kwa kumbukumbu na heshima yao.

21.0 Elimu kwa Wafanyakazi:

21.1 Pande zote mbili zimekubaliana ya kwamba Kampuni ya Biashara ya Mkoa itaendelea:—

- i) Kufuta kutokujua kusoma na kuandika kwa wafanyakazi wote wa Kampuni ya Biashara ya Mkoa.
- (ii) Kuongeza ujuzi wa kazi za kitaalamu au kuwaendeleza wafanyakazi katika mbinu za utendaji bora wa kazi zao.
- (iii) Kuwaendeleza wafanyakazi ki-michezo, ki-starehe na ki-utamaduni.

21.2 Iwapo mfanyakazi atashinda mtihani au daraja la kazi yake basi itabidi kumpa nafasi ya juu ili mradi tu haya yafuatayo yatazingatiwa:—

- (i) Nafasi;
- (ii) Sifa;
- (iii) Juhudi na muda wa kazi.

23.0 Sahihi:

23.1 Mkataba huu umetiwa sahihi leo tarehe

Kwa ajili na kwa niaba ya
JUMUIYA YA WAFAN-
NYAKAZI TANZANIA

Kwa ajili na kwa niaba ya
KAMPUNI YA BIASHARA
YA SINGIDA

(Sgd. Lahmoud Masoud)
Katibu wa Mkoa

(Sgd. F. G. Lyiku)
Meneja Mkuu

(Sgd. H. M. Nyachia)
Katibu wa Juwata (Wilaya)

(Sgd. A. S. Kyando)
Meneja Masoko

(Sgd.)

Katibu wa Juwata (RTC)

(Sgd. A. F. Londo)

Meneja Maendeleo ya Utumishi
Uendeshaji

25/3/1992

Coram: J. M. Mackanja, Jaji.

TUZO

Mkataba huu unasajiliwa ukiwa na marekebisho yaliyofanyika, na unakuwa na nguvu kukidhi utashi wa waliousani kwa niaba ya waliowawakilisha.

(Sgd. J. M. Mackanja, Jaji)
Mwenyekiti

Certified true copy of the original.

(B. E. Nyamubi)
Msajili

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 629

MGOGORO WA KIKAZI NA. 19 WA 1992.

MUUNGANO WA VYAMA VYA WAFANYAKAZI
TANZANIA (OTTU) VS MAMLAKA YA BANDARI

UAMUZI

Mackanja, J.

Mamlaka ya Bandari Tanzania, kwa nyakati mbali mbali, iliwasimamisha kazi au kuwafukuza kazi watumishi kadhaa kwa kutumia vizuri au vibaya mamlaka yake chini ya Sheria ya Usalama Kazini, 1964. Sasa hivi si mhimu kuamua iwapo mamlaka hayo yalitumia vizuri au hapana. Sasa hivi ni kuona kama Mahakama ya Kazi ina mamlaka na uwezo wa kusikiliza shauri hii. Haupo upande wowote uliotoa hoja kuhusu suala hili; lakini nimeona nililifumbie macho kwa kuwa ni suala la sheria.

Kifungu cha 28 cha Sheria ya Usalama Kazini kinasema:—

“(1) No suit or other civil proceeding (other than to enforce a decision of the Minister or the Board on a reference under this Part shall be entertained in any civil court with regard to the summary dismissal or proposed summary dismissal....of an employee”.

Ukiondoa baraza la usuluhishi na Waziri wa Kazi, Mahakama zenye mamlaka ya kusikiliza mashauri ya madai zimenyimwa uwezo wa kusikiliza mashauri yatokanayo na kufukuzwa kwa wafanyakazi chini ya Sheria ya Usalama Kazini. Hali hii ya sheria ilisisitizwa na Mahakama ya Rufaa katika *Mwanza Textiles Ltd. vs. Augustine Masatu (CA) Civil App. Na. 8 of 1988*. Mamlaka pekee ambayo yamebakia kwenye mahakama hizo ni kusikiliza mashauri yatokanayo na utekelezaji wa maamuzi ya baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi. Mamlaka hayo yamo katika kifungu cha 27 cha Sheria ya Usalama Kazini. Kifungu hiki kinazipa mahakama zenye mamlaka ya kusikiliza mashauri ya madai uwezo wa kutekeleza maamuzi ya baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi kana kwamba maamuzi hayo ni hukumu za mahakama hizo. Mamlaka hayo ni pamoja na kutekeleza amri zinazomtaka mwajiri kufidia mishahara, na kadhalika.

Mamlaka ya mahakama zenye uwezo wa kusikiliza kesi za madai katika kukaza hukumu yamo katika Order XXI ya The Civil Procedure Code. Mahakama ya Kazi imepewa uwezo wa kutekeleza maamuzi yake kwa kufuata utaratibu huu. Ingawa mamlaka hayo yametolewa, sheria haiendelei mbele kusema kwamba Mahakama ya Kazi inayo mamlaka ya kuteleza maamuzi ya chombo kingine chochote.

Kutokana na hali hii ya sheria, nina mashaka makubwa kama kwa hakika mahakama hii inayo mamlaka ya kusikiliza malalamiko ambayo yametokana na kupishana kwa tafsiri ya sheria kati ya mwajiri na walalamikaji katika kutekeleza maamuzi yaliyotolewa chini ya Sheria ya Usalama Kazini. Naona mamlaka hayo hatuna. Kutokana na umuhimu wa hoja zilizotolewa, Mahakama hii itatoa, declaratory decision tu kama mwongozo wa wadaawa. Baada ya kusema hayo sasa natoa uamuzi ambao utazingatia hoja zote ambazo zinabishaniwa.

Mgogoro wa kikazi ulio mbele ya Mamlaka unatokana na Mamlaka ya Bandari Tanzania (T.H.A.) na azma ya mwajiri kukataa kuwalipa wafanyakazi nusu mshahara walionyimwa wakati wamesimamishwa kazi ama kwa kuwa walikuwa wanakabiliwa na mashtaka ya nidhamu au mashtaka ya jinai, baada ya wafanyakazi Tanzania kushindwa kukubaliana na mwajiri juu ya suala hili, uongozi wa JUWATA ulilitaka Baraza Kuu la Majadiliano, ambalo limeundwa kujadili masuala ya uhusiano kati ya mwajiri na wafanyakazi kupitia JUWATA, ili Baraza hilo litoc ufafanuzi. Katika Kikao cha 27 cha Baraza hilo kilichofanyika Tanga tarehe 12 na 22 Machi, 1989 (Kiambatisho Na. 2 katika hati ya madai), baada ya kuzisikia hoja za JUWATA na za mwajiri, chombo hicho kiliigiza menejimenti walifanyie utafiti suala hili baada ya kubainika kwamba zipo hukumu mbili za Mahakama Kuu ambazo zinatoa kauli tofauti juu ya stahili ya malipo ya nusu mshahara pale ambapo mfanyakazi aliyekuwa amesimamishwa kazi kwa nusu mshahara anaporejeshwa kazini.

Baraza Kuu la Majadiliano lilifanya kikao chake cha 28 tarehe 30 Novemba hadi tarehe 2 Desemba 1989 huko Mtwara ambapo kikao hicho kililirejea suala hili. Katika kikao hicho, kulingana na Kiambatisho Na. 3 cha hati ya madai, liliagiza kwamba:—

“3.20.1 Kama ilivyoelezwa na Menejimenti katika kikao kilichopita kwamba endapo kuna hukumu mbili za mahakama zilizopitishwa na majaji wenye hadhi sawa mwajiri anaweza kufuata hukumu ile yenye Appeal Na. 8 ya 1986 iliyotolewa na Jaji H. (sic) Mnzavas inapingana na hukumu iliyotolewa Jaji Patel J. (sic) (1978) LRT 28 Mamlaka haina msingi wa kutekeleza dai la JUWATA la kuwalipa malimbikizo ya nusu mshahara wale walioshinda kesi.

“3.20.2. Mwenyekiti alidokeza kwamba suala hili linahusu wafanyakazi ...katika mashirika mengi, kikwazo pia kwa suala hili kipo SCOPO ambaye (sic) inaelekeza kutolipwa malimbikizo, ya nusu mshahara kwa wafanyakazi aliyeshinda kesi ya jinai.

3.20.3. Baada ya ufafanuzi wa Tanzania Legal Corporation kusomwa, Baraza lfmekubaliana kwamba JUWATA katika ngazi ya Taifa walifanyie kazi suata hili ili kupata msimamo.

Na katika kikao chake cha 29 kulingana na Kiambatisho Na. 4 cha hati ya madai Baraza Kuu la Majadiliano lilielekeza kwamba:

“ii....JUWATA waendele kutafuta ufumbuzi wa kisheria kuhusu suala la kutolipwa nusu mshahara”.

Huo ndio ulikuwa mwisho wa majadiliano, na sasa JUWATA inatafuta ufumbuzi wa mfarakano baina yao na mwajiri hapa mahakamani. Katika kikao chake cha 32 kilichofanyika tarehe 14 hadi 15 Desemba, 1990 hapa Dar es Salaam, JUWATA ilitoa taarifa juu ya azma yao ya kulileta shauri lao hapa; Baraza lilipokea taarifa hiyo na likakubaliana na JUWATA kuhusu hatua walizokusudia kuchukua dhidi ya mwajiri katika kufanikisha madai yao.

Hayo ndiyo madai ya JUWATA. Baada ya kuyatafakari, Nd. P. Moshā Mshauri kutoka Muungano wa Jumuiya za Wafanyakazi Tanzania (OTTU) na Nd. K. Komba, Mshauri kutoka Chama cha Waajiri Tanzania, walimshauri kwamba hoja zinazojitokeza na masuala yanayobishaniwa yanaweza kushughulikiwa kwa ufasaha zaidi kwa njia ya hoja za maandishi. Mimi niliyakubali maoni hayo; kwa ajili hiyo niliwaagiza wawakilishi wa wadaawa waletē hoja za maandishi.

Katika hoja zao za mdai, JUWATA (sasa OTTU) wanadai kwamba mwajiri hana haki ya kumkata mfanyakazi malipo ya mshahara wake katika kipindi ambacho hakufanya kazi ILA kwa mujibu wa Sheria ya Usalama Kazini. Isitishie, mwajiri kwa hiari yake mwenyewe alimzuia kila mfanyakazi mhusika asifanye kazi. Aidha, OTTU wanadai kwamba pale ambapo mfanyakazi anarejeshwa kazini na Baraza la Usuluhishi au na Waziri anayesimamia masuala ya kazi, au pale ambapo anaonekana hana hatia ya kosa la jinai lililokuwa likimkabili mahakamani, kusimamishwa kazi kwa mfanyakazi kunabatilishwa. Kwa hiyo anakuwa na haki ya kulipwa nusu mshahara kipindi chote alipokuwa amesimamishwa kazi. OTTU wametaja mashauri kadhaa yaliyoamuliwa na Mahakama ya Rufaa Tanzania pamoja na Mahakama Kuu Tanzania ambayo wanaamini yanaiunga mkono hoja yao. Mashauri hayo yatachambuliwa baadaye wakati wa kutafakari hoja za mwajiri kwa kuwa hukumu katika mashauri haya haya zimetumiwa na mwajiri kuimarisha hoja zake.

Baada ya kutoa historia ya mgogoro huu, hususan uamuzi wa Baraza Kuu la Majadiliano, na baada ya menejimenti kuona kwamba suala hili ni la kisheria na siyo la majadala na mapatano jinsi JUWATA walivyoona, mwajiri anatoa hoja kwamba kukataa kwake kulipa nusu mshahara hakutokani na ufedhuli isipokuwa kinatokana na misingi ya sheria. Katika hoja zake mwajiri anadai kwamba haki za wafanyakazi wote siyo sawa mbele ya sheria, kutegemea ajira zao na mkondo wa sheria wanaofuata katika matatizo yao ya kikazi. Kwa mfao wapo wanaorejeshwa kazini:—

- (i) kwa amri ya Waziri wa Kazi (au baraza la usuluhishi);
- (ii) kwa kushinda kesi zao mahakamani; na
- (iii) Kwa hiari ya mwajiri baada ya kufanya uchunguzi katika tuhuma zilizosababisha mfanyakazi huyo asimamishwe kazi.

Katika hoja zake mwajiri anatafautisha jinsi ya kumshughulikia mfanyakazi aliyerejeshwa kazini kwa amri ya Waziri (au baraza la usuluhishi) na yule aliyerejeshwa kazi ni kwa hiari au ridhaa ya mwajiri, kwa upande mmoja; na kwa upande mwingine, ni mfanyakazi aliyeshinda kesi mahakamani. Kwa maoni yake, wafanyakazi wanaoangukia katika kundi la kwanza (ambao wanajumuisha waliorejeshwa kazini kwa amri ya Waziri au baraza la Usuluhishi, na wale waliorejeshwa kazini kwa ridhaa ya mwajiri) wana haki ya kuhesabiwa mshahara au ujira kwa kipindi waliposimamishwa kazi. Wanaoangukia katika kundi hili wanaporejeshwa kazini mwajiri anadai kwamba hawastahili kupewa malipo yoyote ya ujira kwa mantiki kwamba mwajiri anayo haki ya kisheria kukata malipo ya mshahara kwa kipindi ambacho mfanyakazi hakufanya kazi. Kwa madai yake mwajiri anaona kwamba kundi linalosalia, yaani wanaorudishwa kazini baada ya kushinda kesi zao mahakamani, hawana haki yoyote kisheria wala kimkataba kulipwa malipo mengine ya nusu mshahara. Tutaona baadaye kwamba msimamo huu unatokana na tafsiri ya Katibu na Sheria ya Usalama Kazini ambayo mwajiri anadhani zinamuunga mkono.

Aidha, mwajiri anaegemea Kanuni F. ya Kanuni za Utumishi katika Mashirika ya Umma (Parastatal Service Regulations), zamwaka 1984. Kanuni hii, kabla ya kusahihishwa, ilitamka kwamba mfanyakazi anaporejeshwa

kazini baada ya kushindwa kesi mahakamani bastahili kulipwa nusu mshahara ambayo mwajiri alikuwa anazuia wakati wa kipindi cha mashtaka hayo. Kamati ya Rais ya Kusimamia Mashirika ya Umma (SCOPO) iliyotoa kanuni hizi ilitoa sahihisho kulingana na Waraka wake Kumb. Na. KMU/S.11/G.24 wa tarehe 10 Agosti, 1992 ambao umetolewa kama kiambatisho "C" cha hati ya utetezi. Katika Waraka huo SCOPO inakiri kwamba Agizo lake la kuzuia nusu ya mshahara-

"... linapingana na Sheria ya Usalama Kazini ya mwaka 1964 iliyorekebisha na sheria Na. 1 ya mwaka 1975 Kifungu 29(3)..... inayomtaka mwajiri kumlipa mfanyakazi mtuhumiwa nusu mshahara wake pamoja na marupurupu mengine kwa kipindi chote alichokuwa amesimamishwa kazi ikiwa itabainika kwamba hana hatia na kuamiriwa arejeshwe kazini....."

Mwajiri anadai kwamba marekebisho yaliyofanywa na SCOPO ni batili kwa kuwa yanapingana na Katiba ya nchi na hayalingani na sheria ya Usalama Kazini, hasa chini ya kifungu cha 29(3) na kifungu cha 40A(4). Pale ambapo maagizo ya SCOPO yanapingana na sheria za nchi, maagizo hayo hubatilika na badala yake sheria ndiyo hufuatwa.

Hoja ya mwisho ya mwajiri inatokana na dhana yake juu ya mkataba wa ajira, kwamba mfanyakazi atastahili malipo chini ya mktaba huo pale ambapo amefanya kazi. Hakuna malipo bila kazi, isipokuwa kama pale mwajiri anapomruhusu mfanyakazi kwenda likizoni, anapokuwa mgonjwa. Kwa madaai yake hoja hii inatokana na mantiki kwamba likizo ni mapumziko kwa ajili ya ufanisi wa kazi na ugonjwa kuhesabiwa kama sehemu ya silika ya binadamu isiyozuilika. Vinginevyo mfanyakazi hastahili malipo bila kuyafanyia kazi kwanza.

Baada ya kutafakari masuala yanayobishaniwa Mahakama inakubaliana na mwajiri kwamba masuala yafuatayo ndiyo hoja kuu ambazo uamuzi wake ndio utakaokuwa umetataua masuala yote ambayo umetolewa na wadaawa, yaani:-

1. Iwapo mfanyakazi aliyesimamishwa kazi na mwajiri anayo haki ya malipo kamili kwa kipindi chote alichosimamishwa kazi, baada ya kurudishwa kazini kwa agizo la Waziri wa Kazi au Baraza la Usuluhishi;
2. Mfanyakazi aliyesimamishwa kazi kwa tuhuma za makosa ya nidhamu, na hatimaye akarejeshwa kazini kwa ridhaa ya mwajiri anastahili kulipwa mshahara kamili baada ya kurejeshwa kazini.
3. Ni nini stahili ya mfanyakazi aliyesimamishwa kazi wakati anakabiliwa na mashtaka ya jinai, na hatimaye akarejeshwa kazini baada ya kushinda kesi katika kesi hiyo ya jinai? Je, anayo haki ya kulipwa nusu mshahara iliyokuwa inazuiwa na mwajiri wakati mfanyakazi huyo alipokuwa amesimamishwa kazi kwa nusu mshahara?
4. Je Mkataba wa ajira katika Shirika la Umma unaruhusu malipo bila kufanya kazi? Kama jibu ni ndiyo, halali kisheria?

OTTU wameleta hoja fupi lakini fusaha kuhusu masuala yanayobishaniwa, ikiwa ni pamoja na kunukuu hukumu katika kesi moja. Hoja za kina zimetolewa na wakilishi wa mwajiri. Mahakama inawapongeza wawakilishi wa wadaawa maana mchanganuo waliotoa juu ya masuala yanayobishaniwa umegusa mambo muhimu ambayo yamkuwepo kwa muda mrefu. Baadhi ya masuala hayo yamefanywa uamuzi, na mengine bado. Kwa hiyo tunatarajia kwamba uamuzi wa hoja hizi utaweka pamoja mambo mengi ya kisheria.

Tutaanza na hoja ya mwanzo, yaani iwapo mfanyakazi aliyesimamishwa kazi na mwajiri anayo haki ya kulipwa mshahara kamili kwa kipindi chote alichosimamishwa kazi baada ya kurudishwa kazini kwa amri ya Waziri au kwa amri ya baraza la usuluhishi.

Wakili wa mwajiri anadai kwamba sheria inayotoa ufumbuzi wa hoja hii ni Katiba ya Muungano wa Jamhuri ya Tanzania, hasa Ibara Na. 11, 15, 22, 23, 25, 26 pamoja na vifungu vya 25, 26 na 40A vya Sheria ya Usalama Kazini.

Ibara ya 11 ya Katiba inatamka kwamba Mamlaka ya Nchi itaweka utaratibu unaofaa kwa ajili ya kufanikisha utekelezaji wa haki ya mtu kufanya kazi, utaratibu ambao utahakikisha kwamba kila mtu anaishi kwa jasho lake. Ibara ya 15 inazungumzia uhuru wa mtu na kuishi kwa uhuru; Ibara hii inapiga marufuku mtu kukamatwa na kuziliwa bila kosa. Hata bila kuitolea maelezo zaidi Ibara hii iko wazi; haina uhusiano na haki ya mtu kufanya kazi pamoja na wajibu wake wa kula jasho lake. Ibara za 22, 23, 25 na 26, kwa pamoja zinatoa fursa na haki sawa kwa watu wote kushika nafasi yoyote ya kazi; haki ya kupata ujira unaolingana na kazi aifanyayo na kwamba watu wote wanaofanya kazi watapata malipo kulingana na kiasi na sifa za kazi waifanyayo; kila mtu ana wajibu wa kufuata na kutii Katiba; na kwamba haitakuwapo kazi ya shuruti.

Haupo ubishi; nami nakubaliana na Wakili wa mwajiri, kwamba Katiba ndiyo Sheria Kuu ya Nchi; kila mtu analazimika kuitii na kutekeleza yale yanayoagizwa na Katiba hiyo. Ni sahihi pia kwamba sheria yoyote inayokiuka Katiba ni batili; lakini kwa kufuata Katiba hiyo sioni ni wapi panapompa mwajiri haki ya kuwafukuza kazi wafanyakazi wasio na makosa na wanaporejeshwa kazini na mamlaka halali mwajiri atafute kinga ya kuwapa haki ambayo walistahili kama mwajiri asingekuwa ametumia vibaya mamlaka yake. Ipo tofauti kubwa kati ya mfanyakazi ambaye amecha kazi mwenyewe halafu baadaye akakubaliwa kurejeshwa kazini, na yule aliyefukuzwa kazi halafu mamlaka halali yakaamua arejeshwe kazini. Katika mfano wa kwanza mfanyakazi huyo hatakuwa na haki ya kulipwa ujira katika muda alipojiondoa kazini. Katika mfano wa pili mfanyakazi aliyecondolewa kazini kwa amri ya mwajiri ana kosa gani linalohalalisha anyimwe stahili yake? Maana yeye alikuwa tayari kufanya kazi lakini mwajiri akamshurutisha asiifanye kazi. Sheria zetu ziko wazi kwa wale wanaoshurutishwa wasifanye kazi, wakati wao wako tayari kutimiza wajibu wao chini ya mkataba wa ajira. Kifungu cha 16 cha Sheria ya Uajiri; Sura 366 kiko wazi juu ya suala hili. Sehemu muhimu za kifungu hicho inasema:-

"...every employer shall, unless the employee has broken his contract of service...., provide his employee with work in accordance with the contract during the period for which the contract is binding...., and if the employer fails to provide work as aforesaid he shall pay to the employee.... wages at the same rate as the employee had performed a day's work."

Mantiki nyuma ya sheria hizi ni kwamba pale ambapo mfanyakazi ana mkataba wa ajira, atakuwa na haki ya kuendelea kufanya kazi hiyo mpaka pale mwajiri atakapovunja mkataba huo kwa njia halali na mamlaka yaliyopewa uwezo wa kuamua shauri litakalotokana na hatua ya mwajiri yatakapoithibitisha hatua itakayokuwa imechukuliwa na mwajiri. Kwa mtazamo huo vifungu vya Katiba alivyonukuu Wakili wa mwajiri hakukusudia kuwabana wafanyakazi walioonewa na mwajiri, wao; vimekusudiwa kuwadhibiti wazururaji ambao hawako tayari kujilisha kutokana na jasho lao. Kwa misingi hiyo ningeamua kwamba Katiba ya Muungano wa Jamhuri ya Tanzania haiathiri haki za wafanyakazi wanaoshinda kesi za jinai au mashauri ya nidhamu dhidi yao. Maana kifungu cha 29(3) cha Sheria ya Usalama Kazini kinachoweka utaratibu wa malipo nusu mshahara wakati mfanyakazi amesimamishwa kazi hakikiuki Katiba; kifungu hiki kinakidhi utashi wa Ibara ya 11 na ya 23 ya Katiba ambazo zinaiagiza Mamlaka ya Nchi kuweka utaratibu unaofaa kwa ajili ya kufanikisha

utetekelezaji wa haki ya mtu kufanya kazi pamoja na haki ya kupata ujira unaolingana na kazi yake na kwamba kila mtu anayefanya kazi, ikiwa ni pamoja na aliye na mkataba wa ajira ambao umesimamishwa kwa kitendo cha mwajiri kisicho halali, anastahili kupata malipo ya haki.

Mwajiri anatoa hoja pia, kwamba mfanyakazi anayerejeshwa kazini na baraza la usuluhishi au na Waziri wa Kazi hana haki ya kulipwa nusu ya mshahara uliokuwa unazuiwa na mwajiri kutokana na kauli ya kifungu cha 25(1)(a), 26(2) na 40(A)(4) vya Sheria ya Usalama Kazini. Mwajiri anatoa hoja, kwa usahihi kabisa kwamba mfanyakazi anayerejeshwa kazini anapewa haki ya malipo ya mshahara na haki nyingine zinazoambatana na malipo hayo. Kwa urahisi wa kumbukumbu sheria hiyo nitanukuu, nayo inasema, sehemu ambazo ni muhimu, kwamba:—

“S.25”—(1) Where, in the exercise of its powers under this Part, a Board orders—

- (a) the re-engagement or re-instatement of an employee.... the employer shall re-engage or re-instate the employee in his former employment, and such re-engagement or re-instatement shall have effect for the purpose of payment of wages.... from the date of the employee's summary dismissal or suspension.... but the employer may deduct from any wages due on or after any re-instatement any half pay paid during the period of suspension.”

Kwa lugha ya Kiswahili kifungu hiki kinasema kwamba pale ambapo baraza la usuluhishi linapamuru kwamba mfanyakazi aajiriwe upya (re-engagement) au arejeshwe kazini (re-instatement), mwajiri analazimika kumwajiri upya au kumrejeshwa kazini mtumishi huyo katika nafasi aliyokuwa nayo kabla ya kufukuzwa kazi au kusimamishwa kazi, kwamba mfanyakazi atalipwa mshahara tangu siku alipokufukuzwa kazi au aliposimamishwa kazi; bali mwajiri anaweza kukata sehemu yoyote ya mshahara aliyokuwa anamlipa tangu mfanyakazi afukuzwe kazi au tangu asimamishwa kazi kutoka katika limbikizo la mishahara au ujira huo. Tafsiri ya sheria hii ni hizi: mwajiri anaamriwa kumrejeshwa mfanyakazi kazini; hatua ya pili ni kwa mwajiri kutekeleza amri hiyo (labda kama anakata rufaa); mfanyakazi atakaporipoti kazini mwajiri analazimika kumlipa mfanyakazi huyo Mishahara na marupurupu yote ambayo angekuwa analipwa kama angekuwa kazini. Wakati wa kumlipa mfanyakazi huyo mwajiri anaweza kukata nusu ya mshahara ambao alikuwa anamlipa mfanyakazi wakati amesimamishwa kazi. Hii ina maana kwamba, kama mshahara wa mfanyakazi ni Sh. 2,000/- kwa mwezi, mfanyakazi huyo anaposimamishwa kazi kwa nusu mshahara atalipwa Sh. 1,000/-. Wakati anaporejeshwa kazini mwajiri analazimika kumlipa Sh. 2,000/- kwa kila mwezi alikuwa amesimamishwa kazi, bali atakuwa na hiari ya kumkata Sh. 1,000/- alizokuwa akimlipa kama nusu mshahara. Kwa hiyo mfanyakazi atakuwa na haki ya kupokea mshahara baada ya kuondoa nusu ya mshahara alikuwa akilipwa.

Utaratibu huu umewekwa kwa madhumuni ya adhabu zinazotolewa chini ya Kigawe cha III cha Sheria ya Usalama Kazini. Utaratibu mwingine umewekwa na kifungu cha 40A ambacho kimo katika Kigawe cha IV. Utaratibu uliowekwa na Kigawe cha III ndio utekelezaji wake unaambatana na Kanuni ya Nidhamu. Utaratibu uliowekwa na kifungu cha 40A unaziba pengo ambalo lilikuwapo wakati ambapo wafanyakazi wanafukuzwa kazi bila kujaziwa Fomu Na. 1 hadi Na. 10. Yametolewa matukio sita ambamo utaratibu huu utatumika. Aya ya (4)(a) ya kifungu cha 40A kinalipa baraza la usuluhishi, na Waziri wa Kazi baada ya kusikiliza rufaa,

uwezo wa kumwamuru mwajiri amrejeshwa, au amwajiri upya mfanyakazi sawa na kifungu cha 25(1)(a) kinavyosema, isipokuwa kifungu hiki cha 40A(4)(a) kinaongeza kusema kwamba:—

“...but the employer may deduct from any wages due on or after the re-instatement, the wages in respect of the number of days during which the employee remained absent from work (and including) the day on which the termination or dismissal took effect and the day on which the re-instatement is ordered....”

Sheria hii inampa mwajiri, mbali na kumkata mfanyakazi nusu mshahara aliyolipwa wakati alipokuwa amesimamishwa kazi, uwezo wa kumkata mfanyakazi; mshahara kwa siku zote ambazo hakuwa kazini ikiwa ni pamoja na siku ambapo alifukuzwa au alipoachishwa kazi na siku ambapo amri ya kumrejeshwa kazi inatolewa.

Tafsiri ya kifungu hiki iko hivi: Mwajiri anamfukuza kazi mfanyakazi; baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi anaamuru kwamba mfanyakazi huyo arejeshwe kazini. Mwajiri atamrejeshwa kazini na atamlipa limbikizo la mishahara pamoja na marupurupu mengine ya kazi sawa na hali ilivyo katika utaratibu uliowekwa na kifungu cha 25(1)(a). Licha ya kumkata nusu ya mshahara alikuwa akimlipa, mwajiri pia anaweza kumkata mshahara mfanyakazi huyo kwa siku zote ambazo alitakiwa kuwa kazini lakini akawa hakufika. Siku hizo zimetajwa kujumuisha siku ambapo hakuna kazini kabla, na pamoja na, siku alipofukuzwa kazi au alipoachishwa kazi; siku nyingine ambapo hatalipwa mshahara ni ile anapotakiwa kurejea kazini na asifike kazini kuendelea na kazi. Mfanyakazi awezi kukataa mshahara kwa siku ambazo hakuwa kazini akitumikia adhabu itakayobatilishwa na baraza la usuluhishi kwa kuwa hakutakiwa kuwa kazini. Kwa hiyo ni siku ambazo hakuwa kazini kabla ya kufukuzwa kazi na siku anayotakiwa kurejeshwa kazini ndizo. pekee mwajiri ana haki kumkata mfanyakazi mshahara na siyo muda wote kati ya kufukuzwa kazi na anaporejeshwa kazini. Tafsiri na hii haitaleti mantiki iliyokusudiwa kumlinda mfanyakazi anayeadhibiwa bila makosa. Mfano ni hivi: mfanyakazi anakaa nje ya kazi siku tatu na anafukuzwa kazi siku ya nne; siku hizo halipwe mshahara. Baadaye baraza la usuluhishi linamrejeshwa kazini na linamwagiza aendelee na kazi siku maalum inawekwa; Hatalipwa mshahara siku hiyo kama hataripotiti kazini. Siku nyingine zote kati ya siku anapofukuzwa na siku anaporejeshwa kazini stahili yake na kulipwa mshahara haiathiriki.

Tafsiri ya kifungu cha 25(1)(a) na kifungu cha 40A(4) vya Sheria ya usalama Kazini imezingatia kusudio la mkataba wa kazi, ambao una masharti sawa na mikataba mingine. Madhumuni ya mkataba ni kuweka bayana haki na wajibu walioingia mkataba huo: Kwa hiyo pale ambapo upande mmoja unavunja mkataba ili kukwepa wajibu wake, au kwa visingizio, sheria inalinda haki za mshiriki wa mkataba huo ambaye hana makosa. Hiyo ndiyo mantiki katika hukumu ya keşi ya *Measures Brothers, Ltd. vs Measures* (1970) 2Ch. 248 ambao mahakama ilisema:—

“...it is elementary justice that one of the parties to a contract shall not get rid of his responsibilities thereunder by diabling the other contractor from fulfilling his part of the bargain.”

Hukumu hii ingetatsiriwa kwamba ni haki ya kimsingi kuwa mshiriki mmoja katika mkataba hatakwepa wajibu wake chini ya mkataba huo kwa kumzuia mshiriki mwenzake asitekeleze wajibu wake katika mkataba huo. Kwa hiyo si haki kwa mwajiri kama mshiriki katika mkataba wa ajira kukwepa wajibu wake kwa kuuvunja mkataba huo. Ingawa hukumu hii ilitolewa Uingereza, ninaafikiana nayo kutokana na hekima iliyomo humo. Kwa kuzingatia hekima hiyo Mahakama Kuu

ya Tanzania ilitoa kauli ifuatayo; ilipokuwa inatoa hukumu katika kesi ambamo mlalamikiwa alikuwa ndiye mrufani, katika *Tanzania Harbours Authority vs Wendelin Ludger (DSM) HC Civil Appeal No. 8 of 1986*:

"...The appellant wrongly suspended the respondent from work and now turns round and says that the respondent is not entitled to his salary because he did not work for him. Surely, and rightly argued by the learned defence counsel, once an employee is found not guilty and acquitted in a criminal case which was the basis of his suspension from work, he is automatically re-instated "in his work....."

Once there is re-instatement the employee is, under section 25(1) of Cap. 574, entitled to all his rights as the contract of employment has revived with all its incidents".

Hukumu katika rufaa hii ilitolewa na Mnzavas, J. K., alivyokuwa wakati huo.

Katika misingi ya hukumu hii pia mwajiri havezi kukwepa kumlipa mfanyakazi limbikizo la nusu mshahara ambao atakuwa anamkata wakati mfanyakazi mhusika amesimamishwa kazi.

Mbele ya Mahakama hiyo hiyo ipo hukumu nyingine ambayo inatoa kauli kwamba mfanyakazi hastahili nusu ya mshahara aliyokuwa anakatwa wakati amesimamishwa kazi katika kipindi cha mashtaka ya jinai, Kesi hiyo iliyohukumiwa na Patel, J., ni *Yusuf Mzowa vs A. Spagnaletti*, (1978) LRT n. 28. Nakubaliana na Mnzavas J. K. alivyokuwa, kwamba hukumu hiyo imepitwa na wakati kwa kuwa haikuzingatia hali halisi ya sheria: *Labour Laws, (Miscellaneous Amendments) Act, No. 1 of 1975* ambayo imerekebisha kifungu cha 40A(4) cha Sheria ya Usalama Kazini ambacho tayari tumeona jinsi kinavyolinda haki za washiriki katika mkataba wa ajira.

Japokuwa tumeona kuwa wafanyakazi waliosimamishwa kazi kwa nusu mshahara wana haki ya kurejeshwa kazini kwa mshahara kamili, haki hiyo itakamilika iwapo tu chombo kinachoamuru kurejeshwa kwao kazini kinaamuru pia kwamba alipwe limbikizo la mshahara. Hii ndiyo kauli ya Mahakama ya Rufaa Tanzania katika shauri la *Mwanza Textiles Ltd. vs Agostine Masatu*, (CA) Civil Appeal No. 8 of 1988 ambamo katika ukurasa wa 3 wa hukumu inasema:—

"The order of the Minister directed the re-instatement of the respondent in his former employment. It did no more no less. Any remedy therefore for payment of arrears of salary lay elsewhere...."

Kama baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi hatatamka katika uamuzi wake kwamba mfanyakazi anarejeshwa kazini kwa malipo kamili katika muda mfanyakazi huyo alipokuwa amesimamishwa kazi, au alipokuwa nje baada ya kuachishwa au kufukuzwa kazi, malipo ya mshahara wakati wa kipindi hicho hayana budi kudaiwa kwa taratibu zilizowekwa chini ya Kigawe cha XI cha Sheria ya Uajiri, Sura 366.

Kwa upande mwingine, na kwa mujibu wa Kanuni za Utumishi katika Mashirika ya Umma, 1984 Kanuni F.3 ambayo ilikuwa inatumika wakati malalamiko haya yanaletwa mahakamani hapa inatamka wazi kwamba mfanyakazi aliyesima nishwa kazi atapokea nusu ya mshahara wake mpaka hapo uamuzi wa mwisho utakapotolewa. Kama mashtaka ya nidhamu au mashtaka ya jinai yameanzishwa dhidi ya mtumishi huyo na akaonekana hana makosa, Agizo la SCOPO Kumb. Na. KMUS/11/9/64 la tarehe 10 Agosti 1992 ambalo linarekebisha Kanuni F.3 linamwagiza kila mwajiri katika mashirika ya umma kulipa nusu mshahara uliobakia baada ya mfanyakazi kuonekana hana hatia na kurudishwa kazini.

Huo ndio msimamo wa sheria. Kwa upande wa Washauri wametoa maoni ambayo yanaoana na hali halisi ya sheria ilivyo. Nd. K. K. Komba, Mshauri kutoka Chama cha Waajiri Tanzania, ametoa maoni kwamba haoni mgongano wowote kati ya Katiba na sheria kuhusiana na haki ya mfanyakazi kulipwa nusu mshahara aliyokuwa akikatwa, baada ya kesi ama ya jinai au ya nidhamu itakayokuwa inamkabili. Ameendelea kusema kwamba haki za mfanyakazi aliyesimamishwa kazi husimama kwa muda wakati yeye mwenyewe amesimamishwa kazi, mpaka hatima ya mashtaka dhidi yake itakapojulikana. Kwa mantiki hiyo kama mfanyakazi atashinda kesi yake na ikaamriwa arejeshwe kazini, basi inampasa mwajiri kumlipa mfanyakazi huyo nusu ya mshahara ambayo alikuwa anakatwa wakati amesimamishwa kazi kwa kuwa ajira yake itakuwa imerudia hali yake ya awali. Kwa hali hiyo wafanyakazi katika mgogoro huu wana haki ya kulipwa nusu mshahara uliobaki; kauli hii haitawahusu wale walioacha kazi wenyewe kabla ya uamuzi juu ya tuhuma dhidi yao kufikiwa. Hivyo mwajiri hakuwa na msingi wowote wa kisheria wa kukataa kuwalipa wadau nusu mshahara.

Mrs. P. Masha, Mshauri kutoka Muungano wa Jumuiya za Wafanyakazi Tanzania, kimsingi hana mtazamo tofauti. Sawa na nilivyosema katika mchanganuo wa hoja zinazobishaniwa, naye anaona kwamba suala kubwa linaloleta mvutano katika mgogoro huu ni la kutafsiri sheria. Mshauri huyo anaona kwamba vifungu vya Katiba vilivyotajwa na mwakilishi wa mwajiri havifai kunukuliwa kwa mazingira ya kesi za wafanyakazi katika mgogoro huu. Kwa maoni yake, Mshauri huyu anasisitiza umuhimu uliopo kwa mwajiri kutofautisha kati ya mfanyakazi aliyeshindwa kufanya kazi kwa kusababishwa na mwajiri, yaani mwajiri anapomzuia asifanye kazi kwa kumsimamisha kazi. Katika mgogoro huu wafanyakazi hawakuamua wao wenyewe kutofanya kazi, walisimamishwa kazi na mwajiri kutokana na tuhuma za makosa mbali mbali. Ameongeza kusema kwamba, kwa manuno mengine, wafanyakazi walinyimwa haki ya kufanya kazi kutokana na sababu zisizokuwa na uhakika. Kwa hiyo uamuzi wa baraza la usuluhishi, au ule wa Waziri wa Kazi, wa kuwarudisha kazini pamoja na mahakama kuwaachia huru wafanyakazi hao unafanya wasipoteze haki yoyote kuhusiana na ajira yao. Aidha, kulingana na waraka wa SCOPO wa tarehe 10 Agosti, 1992 mashirika ya umma hayana budi kuwalipa nusu mshahara unaokatwa wakati wafanyakazi wamesimamishwa kazi iwapo watarejeshwa kazini.

Kutokana na maoni haya Washauri wanashauri nitamke kwamba mwajiri awalipe walalamikaji stahili zao za nusu mshahara na marupurupu mengine waliyonyimwa wakati wamesimamishwa kazi kabla ya kurejeshwa kazini. Kutokana na ushauri huu, pamoja na mchanganuo wa hoja na tafsiri ya sheria, ninayaafiki maoni hayo. Kutokana na mwafaka huo nazijibu hoja zilizokuwa zikibishaniwa kama ifuatavyo:—

1. Hoja ya 1 na 3 zinafanana. Zitajibiwa pamoja. Mfanyakazi anayerejeshwa kazini kwa amri ya baraza la usuluhishi au kwa amri ya Waziri wa Kazi ana haki ya kulipwa nusu mshahara pamoja na marupurupu mengine aliyokuwa ananyimwa wakati amesimamishwa kazi. Stahili hii itategemea uamuzi wa baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi unazema nini. Kama uamuzi huo hautamwagiza mwajiri amrejeshe kazini mfanyakazi pamoja na haki anazostahili chini ya sheria itakuwa hiari ya mwajiri kulipa haki hizo baada ya kumrejesha kazini mfanyakazi mhusika. Pale ambapo baraza la usuluhishi au Waziri wa Kazi hawakumwagiza mwajiri alipe haki hizo na mwajiri akakataa kuzilipa, mfanyakazi mhusika atalazimika kutafuta njia nyingine ya kudai haki hizo, ikiwa ni pamoja na kufuata utaratibu uliowekwa na Kigawe cha XI cha Sheria ya Uajiri, sura 366.

2. Pale ambapo mwajiri kwa uamuzi wake atamsimamisha kazi mfanyakazi, na baadaye amrejeshe kazini bila kumwadhibu, haki za mfanyakazi hazitaathirika kwa kuwa ni mwajiri atakuwa amemzuia mfanyakazi kutekeleza wajibu wake chini ya mkataba wa ajira. Kwa kutimiza masharti ya mikataba, anayevunja mkataba ndiye analazimika kulipa fidia; hivyo mwajiri atalazimika kumuweka mfanyakazi katika hali ambamo angekuwa kama mwajiri asingekuwa ameusimamisha mkataba wa ajira. Mfanyakazi anakuwa katika hali ambamo angekuwa tu kwa kulipwa stahili ambazo angepata kama asingezuiliwa kufanya kazi kwa kitendo kisichohalali cha mwajiri. Kama mwajiri atakataa kuzilipa haki hizo, mfanyakazi anaweza kuzidai chini ya taratibu zilizowekwa na sheria za kazi.

3. Kulingana na Kanuni za Utumishi katika Mashirika ya Umma ambazo zilikuwa zikitumika wakati mgogoro huu ulipoanza, waajiri wote wanaotawaliwa na Kanuni hizo, akiwemo mlalamikiwa katika shauri hili, wanalazimika kuwalipa wafanyakazi nusu mshahara waliokuwa wamezuia wakati mfanyakazi amesimamishwa kazi. Kanuni hizi zina nguvu za kiuendeshaji tu; hazina nguvu sawa na sheria, ingawa kuzikiuka kwa ukaidi au kwa ufedhuli kunaweza kusabisha makosa ya nidhamu.

Kutokana na sababu nilizotoa pamoja na ushauri niliopewa na Washauri, Mahakama ya kazi ina tamka kwamba walalamikaji wanastahili kulipwa haki wanazodai kwa kuzingatia maelekezo yaliyotolewa katika uamuzi huu. Uamuzi huu wa tamko unaweka wazi hali halisi ya sheria ila hautekelezwi kwa kuwa Mahakama ya Kazi haina mamlaka chini ya Sheria ya Usalama Kazini.

Uamuzi huu umetolewa hapa Dar es Salaam, leo Alhamisi tarehe 8 Aprili, 1993.

(Sgd. J. M. MACKANJA, JAJI).
Mwenyekiti

Certified true copy of the original.

25/6/1993

B. E. NYAMUBI,
Msajili

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 630

UTHIBITISHO NA USIMAMIZI WA MIRATHI
(Katika Mahakama Kuu ya Tanzania, Dar es Salaam)

SHAURI LA MADAI NA. 32/1993

Maombi ya Barua ya Usimamizi wa Mirathi ya
Hassan Madiwa, Marehemu

na

Assia Hassan Hoza, Muombaji

TAARIFA YA KAWAIDA

Watu wote wanaodai kuwa na haki katika Mirathi ya Marehemu aliyetajwa hapo juu wanafahamishwa kufika na kuangalia mashauri haya katika jalada kama wanaona inafaa kabla ya kutolewa kwa uthibitisho wa wasia/Barua za Usimamizi wa mirathi kwa muombaji aliyetajwa hapo juu.

Mappingamizi yoyote kuhusu maombi haya yawe yameandikishwa mnamo au kabla ya tarehe 20 mwezi Oktoba, mwaka 1993.

Wasia wa marehemu huyo aliyetajwa umewekwa kwa amana na uwazi kwa upekuzi mahakamani.

Imewasilishwa Dar es Salaam tarehe 20 mwezi wa Julai, 1993.

Naibu Msajili

TAARIFA YA KAWAIDA NA. 631

UTHIBITISHO NA USIMAMIZI WA MIRATHI
(Katika Mahakama Kuu ya Jamhuri ya Muungano wa Tanzania, Mbeya.)

SHAURI LA MIRATHI NA. 2 LA MWAKA 1993

Maombi ya usimamizi wa Mirathi ya
Alimwene Mwasanjala wa Rujewa, Mbeya. Marehemu
na

Obasi Mwasanjala wa Rujewa, Mbeya, Mwombaji

TAARIFA YA KAWAIDA
(Kanuni ya 75)

Watu wote wanaodai kuwa na haki katika Mirathi ya Marehemu aliyetajwa hapo juu wanafahamishwa kufika na kuangalia mashauri haya katika jalada kama wanaona inafaa kabla ya kutolewa kibali cha usimamizi wa mirathi kwa muombaji aliyetajwa hapo juu.

Mappingamizi yoyote kuhusu maombi hayo yameandikishwa mnamo au kabla ya tarehe 3 Agosti 1993.

Imewasilishwa Mbeya leo tarehe 4 Juni, 1993.

A. A. SHAYO,
Msajili wa Wilaya Mbeya

Kuajiriwa na Kukabidhiwa Madaraka—(inaendelea kutoka ukurasa wa 369)

Wizara ya Viwanda na Biashara

Kuwa Maafisa Vipimo Daraja la II:—

- MAZIKU S. MWALWA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- G. C. M. MWADUMLA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- WILSON W. KACHOLI, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- L. G. KULINDWA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- E. E. ASENKA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- STEPHEN VALERIAN, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- M. B. M. SANGA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- JOHN M. P. TINDIKA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- F. M. F. NKUBA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- R. E. KADEGE, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
- T. F. MBOMA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

K. A. NYANDU, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 V. B. NDUKA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 K. Y. MWINJUMA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 D. E. MANZI, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 B. A. N. MICHAEL, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 J. K. SWAI, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 J. S. DOTTO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 J. J. MUSHI, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 E. K. NYANDA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 A. A. NZAGA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 A. A. MAZIKU, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 STELLA R. H. KAHWA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 ADAM S. SALUO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 SEBASTIAN GABRIEL, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 AMANI EMMANUEL, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 DAVID J. MAKUNGU, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 R. N. MBONABUCHA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 PETER R. CHUWA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 A. Y. MBWAMBO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 H. C. KIPENGULE, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 ALEX C. K. SENEDA, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.
 EVARIST D. G. MASENGO, Afisa Vipimo Daraja la II, kuanzia tarehe 1 Aprili, 1993.

Kuwa Mafisa Vipimo Daraja la I:—

S. S. F. KIBIKI, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 M. MWINYIMVUA (BIBI), Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 W. MBISE, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 F. N. MBALILO, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 S. B. MUTASHOBYA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 P. A. J. MASSAWE, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 A. M. MWAKILOVELE, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 J. A. MAYEGAS, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 C. E. S. SAWE, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.

P. S. MASINGA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 H. K. HAMIDU, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 N. K. T. MWANAGINDU, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 M. A. MBINGA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 R. M. ZEPHANIA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 M. P. URASA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 F. F. B. MATATA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 G. R. OLDEAN, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 C. H. KAAYA (BI.), Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 N. D. NG'ENI, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 B. G. M. KARUTA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 S. M. SAROTA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 FESTO P. PAUL, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 M. W. K. ABRAHAM, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 E. H. SILAS, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 P. NKWABI, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 R. K. A. MUTEGOA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.

D. M. NKYA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 E. A. MACHA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 G. NICHOLAS, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 J. D. MSENGEZI, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 H. HUSSEIN, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 L. P. S. SHIRIMA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 P. F. S. MASANJA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 W. M. KIMARO, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 B. S. URAGHUTU, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 H. E. MNENEY, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 OPTAT S. LYIMO, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 N. H. S. KAPOLI, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.
 M. CHUWA, Afisa Vipimo Daraja la I, kuanzia tarehe 1 Juni, 1993.

MASAHIHISHO

Taarifa ya Kawaida Na. 170 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 5 Machi, 1993. Ongeza jina la Mtahiniwa No. TASI/1—206—IDI OMARI, T/A I, Box 9201 DSM, na sasa atangazwe kwamba amefaulu mtihani wote kwa kurudia somo alilokuwa ameshindwa hapo nyuma.

MASAHIHISHO—(inaendelea)

Taarifa ya Kawaida Na. 171 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 5 Machi, 1993.

Ondoa jina la mtahiniwa Na KC/3—217, ERNEST R. KALUNGWANA na badala yake weka jina la SALIMINI S. B. KHALFANI wa S.L.P. 178, Tanga.

Taarifa ya Kawaida Na. 172 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 5 Machi, 1993.

Mtahiniwa Na. KK/1—2197, BAKARI HAMISI wa S.L.P. 9124, D'Salaam. Katika taarifa ya Kawaida Na. 172 ya Gazeti lililotajwa hapo juu sasa atangazwe kwamba amefaulu mtihani wote kwa kurudia somo aliloshindwa hapo nyuma.

Taarifa ya Kawaida Na. 172 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 5 Machi, 1993.

Mtahiniwa Na. KK/2—2042, ELIZABETH M. JEMENI wa PHN S.L.P. 42, Mbinga. Katika taarifa ya Kawaida Na. 172 ya Gazeti lililotajwa hapo juu sasa atangazwe kwamba amefaulu mtihani wote kwa kurudia somo aliloshindwa hapo nyuma.

Taarifa ya Kawaida Na. 172 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 5 Machi, 1993.

Mtahiniwa Na. KK/1—2088, PETER B. MHINA (ASP) wa S.L.P. 9141, Dar es Salaam. Katika taarifa ya Kawaida Na. 172 ya Gazeti lililotajwa hapo juu sasa atangazwe kwamba amefaulu mtihani wote kwa kurudia somo aliloshindwa hapo nyuma.

Taarifa ya Kawaida Na. 192 Gazeti la Serikali Na. 10 la tarehe 6 Machi, 1992. Mtahiniwa Na. KK/1—1234, JEREMIA CHIZUWA, S.L.P. 1776 Dodoma.

Katika taarifa Na. 192 ya Gazeti lililotajwa napo juu, sasa atangazwe kwamba amefaulu mtihani wote kwa kurudia somo alilokuwa ameshindwa hapo nyuma.